

350 Jahre
Barockstadt **PASSAU**
2012
www.oberhausmuseum.de

SEITE
OBERHAUS
Barocke Meisterwerke
aus den Sammlungen
des Oberhausmuseums
15.03. bis 15.11.2012

Anfahrt mit Pendelbus:
Rathausplatz - Veste
Oberhaus - Rathausplatz -
Fußwege: ab Hängebrücke



Oberhaus 125
94034 Passau
Tel. 0851 / 493350

Öffnungszeiten:
MO - FR 9 - 17 Uhr
SA / SO / Feiertag 10 - 18 Uhr

OBERHAUS
MUSEUM
P A S S A U



Im Internet unter
www.schau-mal-rueber.de
Das Medium,
das Bayern und
Österreich verbindet

Oktober 2012 • 10/2012

An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz
„Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015

Auflage monatlich
53.000

Schon fast 300.000 Besucher Seite 22/23
Besuchermagnet: Landesausstellung Bayern-Oberösterreich

**Obstanbaugebiet
Lallinger Winkel**

Unbehandeltes, am
Baum ausgereiftes,
frisch gepflücktes
Obst in großer
Sortenvielfalt.



**19. Hundinger
Apfelmarki**
Erntedankfest So. 7.10.12

**Lallinger
Obst- und
Bauernmarkt**
Kirchweihsonntag 21.10.12

Info: Verkehrsamt D-94551 Lalling
Tel. 0049 (0) 99 04 / 3 74
www.lallingerwinkel.de

13. Kulturfestival Bad Füssing

Eröffnungsgala mit Frankfurter Sinfonikern, Starsolisten, Sologeigerin und Tanzshow begeistert Gäste

Das Publikum war begeistert! Die Eröffnungsgala „The Night of Classic and Pop“ am 14. September mit hochkarätigen Künstlern präsentierte perfekt Höhepunkte

aus Klassik, Musikal, Film und Pop. Mit diesem glanzvollen Auftakt eröffnete Bad Füssing sein 13. Kulturfestival und präsentierte sich als kultureller Mittelpunkt am

Unteren Inn. Das vielseitige Programm – von Oper über Konzerte, Jazz, Theater, Kabarett, Show und Film – bietet hochwertige Veranstaltungen für jeden Geschmack

und für Jung und Alt. Das Kulturfestival Bad Füssing ist kultureller Treffpunkt von Kurgästen und Bevölkerung aus Bayern und angrenzenden Gebieten Oberösterreichs.

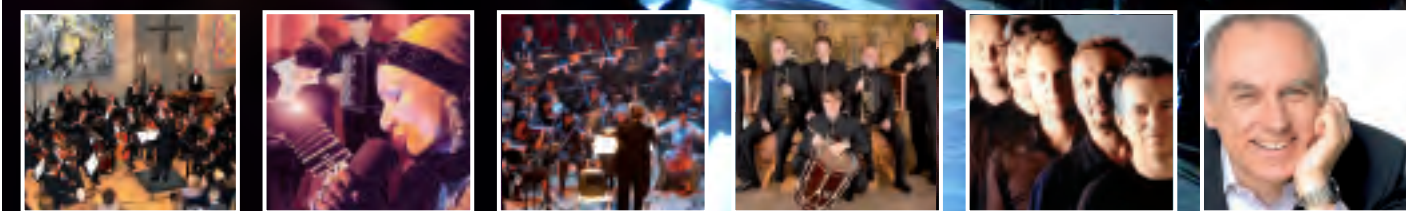


Anna Maria Kaufmann schwebt zum Auftritt als Evita mit der umjubelten Hymne „Don't cry for me Argentina“.

Festival-Gesamt-Programm im Oktober: Seite 15

Mit einer glanzvollen Gala im Großen Kurhaus eröffneten die Frankfurter Sinfoniker unter Leitung von Stefan Ottersbach und internationalen Solisten das 13. Bad Füssinger Kulturfestival.

Weitere Festival-Highlights im Oktober:



Di. 02.10., 19.30 Uhr Christuskirche Symphoniekonzert Münchner Symphoniker	Do. 04.10., 19.30 Uhr Kleines Kurhaus Una Noche Argentina Milonga Sentimental	Fr. 05.10., 19.30 Uhr Großes Kurhaus Verdi-Puccini-Gala Venezia Festival Orchestra	Mo. 08.10., 19.30 Uhr Heilig-Geist-Kirche Trompetenschall & Orgelklang Bavarian Brass	Do. 11.10., 19.30 Uhr Großes Kurhaus Unplugged-Skandal im Kurhaus Spider Murphy Gang	Fr. 12.10., 19.30 Uhr Großes Kurhaus ...es geht weiter Bruno Jonas
---	--	---	--	---	---

Foto: Werner Vierlinger

Glas für die Welt - bruchfest und fleckenfrei

Kristallglas aus Niederbayern ist weltweit ein Verkaufsschlager. In Top-Hotels rund um den Globus sorgen Weingläser und Champagnerflöten aus Zwiesel für Stil und Stimmung - der wachsenden chinesischen Billigkonkurrenz zum Trotz.



Von der einfachen Tafelglashütte zum Weltmarktführer für hochwertiges Kristallglas: Die niederbayerische Zwiesel Kristallglas AG ist mit 140 Jahren Firmengeschichte einer der traditionsreichsten Glashersteller weltweit. Foto: obx-news/Zwiesel Kristallglas

Zwiesel mitten im Bayerischen Wald ist das Herz der internationalen Kristallglas-Industrie. Das Flaggschiff im Ort: die niederbayerische Zwiesel Kristallglas AG. Sie ist mit 140 Jahren Firmengeschichte einer der traditionsreichsten Glashersteller weltweit, wurde von der einfachen Tafelglashütte zum Weltmarktführer für hochwertiges Kristallglas.

In über 120 Ländern der Erde setzen Spitzenhotels und Top-Restaurants heute auf das Edel-Glas „Made in Niederbayern“. Kristallglas aus Niederbayern gehört heute zu den gefragtesten Glasprodukten weltweit. Über 60 Prozent der von Zwiesel Kristallglas produzierten Weingläser, Champagnerflöten, Biertulpen und Co. gehen in den Export. Rund 900 Mitarbeiter arbeiten in der „Glasstadt“ Zwiesel (Landkreis Regen) heute in der Glasproduktion. Auch die schwere Krise der ostbayerischen Glasindustrie um die Jahrtausendwende haben die Zwieseler Glasmacher glänzend überstanden. Bereits in den 90-er Jahren war die gesamte deutsche Glasindustrie auch durch die zunehmende Billig-Konkurrenz aus Osteuropa und Fernost in eine

schwere Krise geraten. Von den vor gut 20 Jahren bundesweit rund 7000 Glasmachern konnten sich bis heute gerade einmal etwa 150 am Markt halten. Der Zwieseler Weltmarktführer aber hat sich glänzend behauptet, vor allem auch durch Innovationen: zum Beispiel der Entwicklung eines extrem bruchsicheren und besonders kratzfesten Kristallglases.

Das Produkt ist mittlerweile international ein Renner. Die ebenso edel aussehenden wie robusten Gläser werden weltweit heute in über 3000 Top-Restaurants, Edelbars und Spitzen-Hotels benutzt. Kein Mitbewerber hat das Rezept für die Glasmischung bisher herausgefunden. Sie ist ein streng gehütetes Firmengeheimnis.

Neu entwickelt wurde in Zusammenarbeit mit dem Fraunhofer-Institut ein Glas mit flüssigkeitsabweisender Oberflächenveredelung. Es könnte zum Traum aller Hausfrauen werden, weil dadurch lästige Flecken am Weinglas der Vergangenheit angehören. Ostbayern ist heute ein hochmodernes Zentrum der deutschen Glasindustrie mit einer einzigartigen, über 500-jährigen Tradition. Neben der „Glasstadt“ Zwiesel liegen über

40 weitere Orte an der rund 250 Kilometer langen „Glasstraße“ quer durch Niederbayern und die Oberpfalz. Besucher-Glashütten oder

Attraktionen wie „Glasblasen für Gäste“ locken jährlich hunderttausende Touristen in das „gläserne Herz“ Bayerns. - obx -

Veranstaltungen im Oktober

01.10.	Bad Birnbach	Oktoberfest im Roßstall	Arterhof, Lengham
-3.10.	Zwiesel	Zwieseler Kölbl „Wilde Träume aus Glas“	09922/840523
03.-7.10.	Straubing	Herbstdult	09961/944307
05.-7.10.	Eggenfelden	Festwochen - 500 Jahre Gotischer Kasten	Schlossökonomie Gern, Gotischer Kasten, Hofmark
06.10.	Eggenfelden	Funk - Elektronik - Flohmarkt	Rottgauhalle
06.10.	Bad Füssing	Oktoberfest in Würding	Bürgerhaus
06./7.10.	Ruhstorf	Messe Bauen & Wohnen	Niederbayernhalle
06.+7.10.	Bad Füssing	Mostpressen der Bollerschützen	Haslinger Hof
07.10.	Bad Füssing	Erntedankfest d. Bauernmarktgemeinschaft	Kurplatz
07.10.	Hunding	Apfelmarkt	09961/940025
07.10.	Bad Birnbach	Herbstmarkt	Neuer Marktplatz+Hofmark
07.10.	Pocking	Verkaufsoffener Sonntag - Bauern- u. Handwerkmarkt	
07.+27.10.	Pocking	Flohmarkt	Viehweiergerungshalle
09.10.	Bad Füssing	Bibel-TV-Fernsehaufzeichnung mit Prof. Hademar Bankhofer u. Moderation Anna Dressel	Kleiner Kursaal
12./14./15.10.	Bad Füssing	Internationale Vogelschau	Haslinger Hof
12.+26.10.	Ruhstorf	Ruhstorfer Schleifermarkt	Parkplatz
13.10.	Bad Füssing	Land- u. Flohmarkt, VA: Rotary Club	Rathausplatz
14.10.	Massing	Gr. Masinger Kirta mit Standmarkt	Freilichtmuseum
14.10.	Kellberg	Leonhardamt mit Leonhardiritt	Pfarrkirche/Dorfplatz
14.10.	Eggenfelden	Kirchweihmarkt+verkaufsoffener Sonntag	
14.10.	Vilsbiburg	Dionysimarkt	0871/4081840
-13.10.	Bad Füssing	13. Bad Füssinger Kulturfestival	08531/975522
20.+21.10.	Hartkirchen	Gallusmarkt 2012	Gr. Angebot der Marktferianten
21.10.	Lalling	Obst- und Bauernmarkt	09904/374
21.10.	Neukirchen v.W.	4. Leonhardi-Ritt mit Kirchweih-Kirta	08504/915212
21.10.	Bad Füssing	Kirchweihmarkt	Kurplatz
21.10.	Neuötting	Herbstmarkt verkaufsoffener Sonntag	Stadtplatz
21.10.	Simbach	Leonhardiritt	Leonhardikapelle Erlach
24.10.	Oberzell	Sänger- u. Musikantentreffen	Trachtenstadl Spieth&Wensky
26./27.10.	Pfarrkirchen	Messe „Karrieretage“	Stadthalle
28.10.	Bad Gögging	Leonhardiritt in Bad Gögging	09445/95750
28.10.	Haarbach	Leonhardiritt mit traditionellen Prunkwagen	08535/96060
-28.10.	Dingolfing	Herbstausstellung Isargilde	08731/327100
29.10.	Pfarrkirchen	Simonimarkt	Stadtplatz
Okt.-Dez.	Passau	33. Passauer Kabarett-Tage	0851/35900

Flohmärkte im Oktober in Deggendorf

Fr. 05.10.	8h-12h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 06.10.	8h-12h	Flohmarkt	Freihafengelände	Info: 0170/3459935
Sa. 06.10.	ab 13h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0170/3459935
Fr. 12.10.	8h-12h	Flohmarkt	Deggendorf	Info: 0178/1732677
Sa. 13.10.	8h-12h	Flohmarkt	Freihafengelände	Info: 0170/3459935
Sa. 13.10.	ab 13h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0170/3459935
Fr. 19.10.	8h-12h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 20.10.	8h-12h	Flohmarkt	Freihafengelände	Info: 0170/3459935
Sa. 20.10.	ab 13h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0170/3459935
Fr. 26.10.	8h-12h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0178/1732677
Sa. 27.10.	8h-12h	Flohmarkt	Freihafengelände	Info: 0170/3459935
Sa. 27.10.	ab 13h	Flohmarkt	Volksfestplatz	Info: 0170/3459935

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

JugendMusikfestival



Junge Künstler von internationalem Rang bieten Ihnen beim 15. Europäischen Jugend Musikfestival in Passau ein anspruchsvolles Programm. Seite 8

Einkaufssonntag



Der Markt Kunterbunt in Passau am 21. Oktober mit bunten Marktständen und Einkaufssonntag ist das herbstliche Highlight. Seite 9

Therme & Kultur



Nach dem Thermalbad oder der Blumenschau im Kurpark - der Kulturgenuss beim Bad Füssinger Kulturfestival macht den schönen Tag perfekt. S. 15

Landesausstellung



„Verbündet - Verfeindet - Verschwüger. Bayern und Österreich“ Vorschau auf die Bayerisch-Oberösterreichische Landesausstellung 2012. Seite 22+23

Wohlfühl-Therme
Bad Griesbach

Sauna PUR
...AAAH! GEHT'S MIR GUT!

Tut das gut!

SAUNA PUR -
DAS PERFEKTE SAUNA-ERLEBNIS.
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!
Die Sauna Pur ist täglich von 10.00 bis 21.00 Uhr geöffnet.
Montag ist „Damentag“ (außer an Feiertagen).

Therme | Cytal schön | uMAM | aktiv gesund | Sauna | Salz grotte | Bistro

Sauna Pur – das ist meine Sauna.
Ahhh... geht's mir gut!

Thermalbadstraße 4 · 94086 Bad Griesbach · Therme
Telefon 08532 9615-0 · www.wohlfuehltherme.de

YOUNG LINE TRAVEL:

An alle jungen Traveller – das Abenteuer ruft!

Trekking in Nepal, mit dem Fahrrad durchs Mekongdelta in Vietnam oder im Kanu durch Schwedens Fjorde: Mit Marco Polo YOUNG LINE TRAVEL. Reisen für Traveller zwischen 20 und 35 Jahren, erlebst du Spaß, Action und Abenteuer. Im aktuellen Katalog warten 35 verschiedene Reisen mit spannenden Routen – von den Azoren über Kambodscha und Kanada bis hin zu Südafrika und Venezuela. Und das zu überraschend günstigen Preisen!

Denn mit YOUNG LINE TRAVEL bist du sehr flexibel und zahlst nur solche Leistungen, die du auch tatsächlich in Anspruch nimmst. Der Reisepreis umfasst ein Basispaket mit Anreise, Übernachtung, Reiseleitung und Rundreise. Unterwegs bist du in kleinen Gruppen von maximal 25 Teilnehmern – in der Regel sind es sogar weniger. Das Programm ist flexibel gestaltet und lässt viel Zeit, um auch einmal alleine loszuziehen oder sich mit anderen zusammen zu tun und etwas zu unternehmen.

Du darfst gespannt sein – auch weil dich auf jeder Marco Polo Reise ein

außergewöhnliches Highlight erwartet: „Marco Polo Live“. Dabei packst du selbst mit an und bist somit hautnah dabei! Beispiele gefällig? In Indien tretet ihr gegen einheimische Hobbysportler zum Fußball an oder in Norwegen angelt ihr euren Fisch fürs Abendessen selbst. Last but not least zu erwähnen: der Marco Polo Scout – er weiß, wo es lang geht. Da er in der Regel vor Ort lebt, kennt er Land und Leute bestens und weiß, wo es verborgene Sehenswürdigkeiten zu entdecken gibt. Und er verrät euch, wo es die besten Drinks und die angesagtesten Restaurants gibt. Worauf wartest du? Auf ins Abenteuer!

Busreisen Einsteigen und genießen

Wenatex mit Schifffahrt Traunsee 10.10. € 5
Weinherbst Kellergasse mit Evi 20.10. € 45
„Im Weißen Rössl“ München 28.10. ab € 55
„Best of Austria“, Salzburg 18.11. ab € 69

Gardasee - schöne Ausflüge möglich
9.10., 5 Tg., ****-Hotel Limone, HP € 339

Wien-Musical „Elisabeth“ oder „Sister Act“ extra
13.10.+17.11.+7.12., 2 Tg., ****-Hotel, ÜF € 119
27.10.+17.11.+15.12., 1 Tag € 35

Hüttenzauber Filzmoos – zünftiger Hüttenabend
13.10., 2 Tg., ****-Hotel, HP € 129

Fahrt ins Blaue – lassen Sie sich überraschen
13.10., 2 Tage, ****-Hotel, HP € 119

Traubenfest in Meran
20.10., 3 Tage, ***-Hotel, HP € 239

Paris – Eiffelturm, Notre Dame u. so viel mehr
27.10. 5 Tg., ****-Hotel, ÜF, eig. Reiselei. € 449
Kinder bis 15 Jahre € 199

Sonneninsel Rab – im Herbst Sonne tanken
27.10. 5 Tg., schönes ***-Hotel, HP € 299

Rom – Geschichte hautnah erleben
28.10. 5 Tg., ÜF, eig. Reiseleitung € 399
Kinder bis 12 Jahren € 199

Toskana – im Herbst genießen
11.11., 4 Tg., HP, alle Ausflüge inkl! € 289

..... und viele weitere schöne Entdeckerreisen!
Fordern Sie unseren Katalog an oder besuchen Sie uns im Internet www.klosterhuber-reisen.info

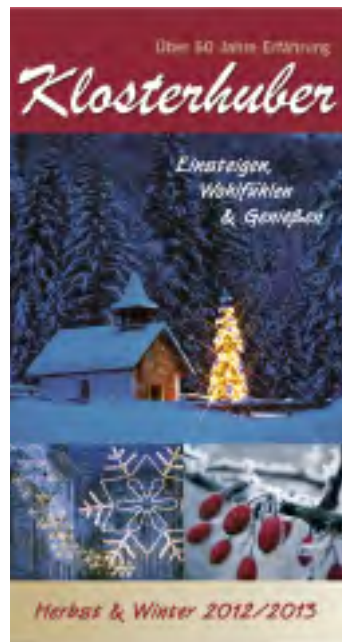
Reisebüro Klosterhuber GmbH
Bräugasse 4-6
D-94060 Pocking
0049 (0) 85 31 / 9180-0
bus@klosterhuber-reisen.de

Der neue Winterkatalog ist da!

Ein breitgefächertes Reiseangebot bietet Klosterhuber-Reisen auch in der „staaden Zeit“: Advents-Tagesfahrten führen zu den schönsten Christkindmärkten z.B. nach Nürnberg, Innsbruck, Budweis, Wien, Regensburg, zum Inngolstadt Village u.v.m. Bei Mehrtagesfahrten können Sie die Weihnachtsmärkte z.B. in Dresden, Wien, Prag, am Gardasee, im Salzkammergut oder Südtirol entdecken und sich von den vielen Geschenkideen inspirieren lassen.

Weihnachten und/oder Silvester einmal nicht zuhause und in netter Gesellschaft feiern? Auch hier finden Sie zahlreiche Möglichkeiten wie die Reisen an den Gardasee, nach Portoroz oder Opatija, nach Lignano, an den Fuschsee, auf den Koglerhof oder wie wäre es mit einer Donauschifffahrt in Passau oder Kelheim?

Schöne Musical- und Eventfahrten bieten Geschenkideen für jeden Geschmack: Biathlon oder



Skispringen, Holiday on Ice, Circus Krone, Musicals wie CATS, ELISABETH oder DAS DSCHUNGELBUCH oder eine atemberaubende Dinosaurier-Show. Natürlich auch zum Selberschenken!

Katalog gleich telefonisch anfordern: **Telefon +49 (0)8531 - 91 800.**

Gewinnspiel

Linz zu Zweit entdecken – vieles zum Nulltarif

Linz verlost 2 x 2 Linz-Cards für 1 Tag

Senden Sie einfach ein E-mail an gewinnspiel@linz.at,
Kennwort **Schau mal rüber Oktober**

Mit der Linz-Card 2012 stehen bei Ihrem Besuch in Linz alle Türen offen:

Kostenlos Eintritt in folgende Museen und Ausstellungen:
Lentos Kunstmuseum Linz, Nordico - Museum der Stadt Linz, Ars Electronica Center, voestalpine Stahlwelt (exkl. Werkstour), **Schlossmuseum, Landesgalerie Linz, OK Offenes Kulturhaus OÖ, Porsche-Ausstellung** in Tabakfabrik
Weiter kostenfreie Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel der LINZ LINIEN im angegebenen Zeitraum.

Dazu weitere Ermäßigungen in folgenden Einrichtungen in Linz:
...in die **Grottenbahn**: Erwachsene € 4,- statt € 5,- / Kinder € 2,- statt € 2,50
...bei **Teilnahme beim Linz verändert, Stadtrundgang mit einem Austria Guide**: € 6,- statt € 9,-
...bei **gewandeten (historische Kleider) Rundgängen der ARGE Linz ERLEBEN**: € 11,- statt € 14,-
...für eine **Fahrt mit dem Linz City Express**: € 5,- statt € 7,-
...bei **Eintritt in den Botanischen Garten**: € 2,- statt € 3,-
...bei **Eintritt in den Linzer Tier-**

Gewinnspiel!
Gewinnen Sie 2x2 Linz-Cards für 1 Tag und entdecken Sie die Kulturstadt von ihrer schönsten Seite. Schicken Sie einfach ein E-mail an: gewinnspiel@linz.at
Kennwort: **Schau mal rüber Oktober**

Weiher Ficht als neuer Lebensraum für Flora und Fauna

Donaukraftwerk Jochenstein AG beginnt mit Arbeiten der ersten ökologischen Ausgleichsmaßnahme

Die Donaukraftwerk Jochenstein AG (DKJ) hat am 17. September 2012 im Rahmen des Zukunftsprojekts Energiespeicher Riedl mit der ersten ökologischen Ausgleichsmaßnahme südöstlich von Gottsdorf begonnen. Die Anlage von zwei naturnahen Weihern mit Flachwasserzonen sowie Feuchtwiesen und Ackerbrachen muss als sogenannte CEF-Maßnahme vor Baubeginn des Energiespeichers umgesetzt werden. Die Arbeiten werden im Laufe des Herbstes abgeschlossen.

Die erste ökologische Ausgleichsmaßnahme ist konkret: Nahe der deutsch-österreichischen Grenze, südöstlich von Gottsdorf, wird ein wertvoller Ersatzlebensraum geschaffen. Zwei naturnahe Weiher mit Flachwasserzonen, Feuchtwiesen und Ackerbrachen werden statt den beiden Fischweihern in der Riedler Mulde, die Greindl-Teiche, die sich derzeit noch im geplanten Speicherseebereich befinden, angelegt.

Für die bisher in diesen Weihern lebende Tier- und Pflanzenwelt wird im Umfeld südöstlich von Gottsdorf ein neues Zuhause geschaffen. Diese CEF-Maßnahmen dienen der Sicherung von Ökosystemen. Wichtig ist, dass sie bereits vor Baubeginn des Energiespeichers Riedl ökologisch wirksam sind. Daher werden solche Maßnahmen mit einem zeitlichen Vorlauf von rund zwei Jahren umgesetzt.



Projektleiter Dr. Dominik Mayr und Umweltkoordinatorin Dr. Patrizia Dreier mit der Ökologin Yvonne Sommer vom Büro Aßmann beim Beginn der Arbeiten zum Weiher Ficht.
Foto ©DKJ

Während dieser Zeit überprüfen unabhängige Gutachter die Funktion und Wirksamkeit des Ersatzlebensraums.

Öko-System für Amphibien

Die beiden bis zu zwei Meter tiefen Weiher bieten zum Beispiel Erdkröte, Teichhuhn und Springfrosch eine neue Heimat. In dem kleineren Stillgewässer

finden Nachtkerzenschwärmer, Teich- und Bergmolch sowie die Gelbbauchunke ein neues Zuhause. Rund um den Weiher Ficht werden nährstoffarme Feucht- und Nasswiesen angelegt. Im nordöstlichen Bereich der beiden Weiher wird eine Ackerbrache für Rebhuhn und Kiebitz geschaffen.

Um Auswirkungen der baulichen Herstellung der Ausgleichsmaßnahme, zum Beispiel Transporte, weitestgehend zu vermeiden, soll das gesamte Ausbaumaterial auf umliegenden Grundstücken zwischengelagert und für die naturnahe Landschaftsgestaltung rund um die Weiher wiederverwendet werden.

Der Goldsteig: Der neue Superstar unter Deutschlands Fernwanderwegen feiert Geburtstag

Ostbayerns Premium-Wanderweg „Goldsteig“ bietet seit fünf Jahren auf über eintausend Kilometern spektakulären Wanderspaß und Service, der Maßstäbe setzt.

Der Goldsteig ist Deutschlands längster und abwechslungsreichster Qualitätswanderweg. Auf über 1000 Kilometern Wegstrecke quer durch den Oberpfälzer und Bayerischen Wald bietet dieser Komfort-Trail spektakuläre Naturerlebnisse auf Schritt und Tritt: Allein fünf Naturparks durchquert der Goldsteig. Sein ausgeklügeltes Wegenetz ermöglicht Naturliebhabern ein Wandererlebnis nach Maß - von der anspruchsvollen Route für „Gipfelstürmer“ bis zur sanften Tour für „Genuss-Wanderer“, auf Wunsch auch mit Gepäckservice und kulinarischer „Begleitmusik“.

Zwischen Marktredwitz im südlichen Oberfranken und Passau in Niederbayern erstreckt sich der Goldsteig und führt durch märchenhafte Wälder, über verwunschene Hochmoore

bis zu den traumhaften Nationalpark-Gipfeln des Bayerischen Waldes. Zusätzlich zur Hauptstrecke sorgen rund 600 Kilometer Nebenstrecken für eine direkte Anbindung der zentralen Wanderroute an besonders reizvolle Orte entlang der Strecke und zu speziell ausgewählten Übernachtungsmöglichkeiten.

Nach einem „gemütlichen“ Abschnitt von Marktredwitz durch den Oberpfälzer Wald teilt sich der Goldsteig in Thanstein (Landkreis Schwandorf) in zwei Trassen: Die anspruchsvolle Nordroute über die Tausender-Gipfel an der Bayerisch-Böhmischen Grenze und in die weniger beschwerliche Südroute durch die seichten Höhenzüge des vorderen Bayerischen Waldes. Seit Mai dieses Jahres ermöglicht eine neue attraktive Querverbindung

von St. Englmar nach Eck jetzt sogar den Wechsel zwischen Nord- und Südroute.

Neben der spektakulären Naturlandschaft bietet der Goldsteig auch zahlreiche kulturelle und touristische Highlights am Wegesrand: Außer vielen märchenhaften Burgen auch den längsten Baumwipfelpfad der Welt in Neuschönau (Landkreis Freyung-Grafenau) und das Geo-Zentrum in Windischeschenbach (Landkreis Neustadt a. d. Waldnaab) am tiefsten Bohrloch der Erde.

Rund 80 vom Deutschen Wanderverband als „Qualitätsgastgeber“ ausgezeichnete Unterkünfte bieten den Gästen am Goldsteig hohen Übernachtungsstandard und jeden gewünschten Komfort, regionale Spitzen-Küche, Lunchpaket-Ser-

vice, professionelle Wanderberatung mit Kartenmaterial sowie ein Reservierungsservice für das nächste Quartier inklusive.

Vom Deutschen Wanderverband wurde der Goldsteig anhand einer „Prüfliste“ mit über 30 Kriterien als „Qualitätswanderweg“ ausgezeichnet. In einer aktuellen Studie hebt der Deutsche Reiseverband Ostbayerns Premium-Wanderweg als Musterbeispiel einer Wanderroute im ländlichen Raum hervor. Und die Tester von FOCUS-Online fanden bereits im vergangenen Jahr: „Das schönste Wandererlebnis an der bayerisch-tschechischen Grenze vermittelt der Goldsteig.“

Mehr Informationen zum Wandern auf dem Goldsteig gibt es im Internet: www.ostbayern-tourismus.de und www.goldsteig.de.

Lieber Erich, unvergessen...

...sind die „Dreikönigs-Bewegungsfahrten“ an Deinem Geburtstag über die bayerisch-österreichische Grenze zur Erhaltung der Zollfreiware, wo uns der Eisbrecher eine Fahrbahn in der zugefrorenen Donau freimachen musste.

...sind die „San-Giminano-Samstage“ mit Heinz Roeder, Helmut Hartl und Walter Hoheneder und tiefgreifenden Gesprächen in Deinem Wohnzimmer. ...bleiben viele Feiern, wie die kleine Überraschungs-Geburtsfeier auf Einladung von Friedi Bernhofer und Georg Steiner im bayrisch-österreichischen Kreis, hoch über Deiner Donau und unserer schwimmenden Stadt Passau mit den drei Flüssen Donau, Inn und Ilz.

...wirst Du uns immer bleiben...als Mensch...als Freund...als Geschäftspartner...Ruhe in Frieden!

Unser Mitgefühl gilt Deiner Familie.

Werner Vierlinger



Wir trauern um unseren lieben Freund Erich Wurm.

Willi Mixa	Martin Hübner	Erich Wurm +	
Eike-Clemens Kullmann	Werner Vierlinger	Friedrich Bernhofer	Georg Steiner

Mit dem Schiff ins herbstliche Donautal

Jeden Sonntag bis 21. Oktober:

Galabuffetfahrt nach Engelhartzell und zurück

Jeden Sonntag noch bis 21. Oktober kann mit dem Galaschiff "Regina Danubia" eine sogenannte „Buffetfahrt“ unternom-

men werden. Das Schiff legt um 12.00 Uhr in Passau zu einer Fahrt nach Engelhartzell ab. An Bord wird ein exzellentes kalt/warmes Buffet angerichtet, das auf die jeweilige Jahreszeit abgestimmt ist. Die Gäste erleben in jeder Hinsicht Kreuzfahrtatmosphäre auf der

Donau. Dies gilt sowohl für das Buffet als auch für den Service und die edle Inneneinrichtung. Die großzügig angelegten Panoramafenster bieten einen herrlichen Ausblick auf die herbstlichen Uferlandschaften der Donau. Neben dem schönen Blick auf die Stadtkulisse von Passau kann man vom Schiff aus zum Beispiel die Burg Krämpelstein, den malerischen Markt Obernzell mit seiner Rokokokirche und dem Wehrschloß und die Burg Viechtenstein bewundern. Im oberösterreichischen Engelhartzell angekommen besteht die Möglichkeit, die berühmte Stiftskirche Engelszell und das dazugehörige Kloster zu besuchen. Wieder an Bord kann man auf der Rückfahrt eine große Auswahl an Desserts genießen. Die „Regina Danubia“ legt um 16.30 Uhr wieder in Passau an.

Der Preis für die Buffet-Fahrt (inklusive Speisen) beträgt 43,00 Euro pro Person. Um Anmeldung wird gebeten.

Ausflugsfahrten im Oktober 2012 Herbstlicher Tagesausflug in die oberösterreichische Landeshauptstadt Linz

Noch bis 07. Oktober täglich (außer montags) sowie von 13. bis 28. Oktober jeden Samstag und Sonntag besteht die Möglichkeit, einen herbstlichen Tagesausflug nach Linz zu unternehmen. Das Schiff legt morgens um 9,00 Uhr an der Liegestelle 11 (Fritz-Schäffer-Promenade) ab und kommt um

14.10 Uhr in Linz an. Bei schlechtem Wetter kann man sich in einem der komfortablen Salons des Schiffes aufhalten und von dort aus die vorbeiziehende Landschaft betrachten. Nach einem Stadtbummel in Linz kann man die Heimreise nach Passau mit dem Bus oder der Bahn antreten. Das Kombiticket Schiff/Bus bzw. Schiff/Bahn kostet 32,00 Euro bzw. 32,50 Euro pro Person. Weitere Infos unter Tel. 0851/92 92 92.

Abendfahrten auf der Donau auch im Oktober

Bis 20. Oktober kann man in diesem Jahr noch die Abendfahrt mit Tanz und Livemusik auf der Donau erleben. Während draußen der kühle Herbstwind weht, sitzt man gemütlich im Innenraum des Schiffes und genießt einen wunderbaren Blick auf das nächtliche Passau. Das Schiff legt jeweils am Samstag um 19,00 Uhr an der Liegestelle 11 in Passau ab zu einer Fahrt ins Donautal bis Engelhartzell und wieder zurück. An Bord fordert eine Liveband zum Tanz auf. Wer möchte, kann im Voraus ein Dreigänge-Menü zum Preis von 14,00 Euro pro Person mitbestellen. Der Preis für die Schifffahrt beträgt 19,50 Euro pro Person. Folgende Themen werden im Oktober angeboten:

06.10. Nacht der Kristalle
13.10. Italienische Nacht
20.10. Oldies but Goldies

Anmeldung erforderlich!

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Trauerrede des Oberösterreichischen Landtagspräsidenten Friedrich Bernhofer zum Begräbnis des Passauer Reeders

Herr Erich Wurm

„Die Donau war sein Leben!“

Verehrte Trauergemeinde aus Bayern, Oberösterreich und darüber hinaus, liebe Frau Wurm, geschätzte Großfamilie Wurm!

Was einer ist, was einer war, beim Scheiden wird es offenbar. Dieses Wort trifft für heute wohl ganz ganz besonders zu. Bisher durfte ich immer bei runden und halbrunden Geburtstagen von Erich Wurm in fröhlicher und vertrauter Runde eine Rede halten. Gerne denken wir wohl alle an diese Tage zurück. Heute sind wir in der gleichen, vertrauten Runde zusammenkommen, um von Erich Wurm Abschied zu nehmen und Danke zu sagen.

Danke für ein beeindruckendes Lebenswerk, das Erich Wurm, ein Unternehmer mit Herz und Hirn hinterlassen hat. Gleichzeitig möchte ich auch die herausragenden menschlichen Qualitäten nennen, auf die ich später noch zu reden komme.

Alle Stationen seines Lebens hier aufzuzählen ist leider zeitlich nicht möglich. Ich kann es daher nur in Stichworten tun:

- Meine Großmutter, die vor 25 Jahren 95jährig verstorben ist, hat mir immer wieder von der alten Donau-Schifferfamilie Wurm erzählt, die auf der bayerisch-oberösterr. Donau die Frachtschifffahrt betrieben hat. Sie hat auch die Vorfahren von Erich Wurm noch persönlich gekannt.
- Dieser Familientradition dürfte auch das enorme Wissen über die Geschichte allgemein und über die Donau und die Schifffahrt im Besonderen entstammen, das uns Erich Wurm in seinem Buch und in vielen Interviews und Gesprächen hinterlassen hat.
- Dazu kam noch die große persönliche Erfahrung und all das, was ihm seine Vorfahren überliefert haben.
- Sein Leben war ein Leben an der Donau, auf der Donau und mit der Donau.
- Und so war auch sein Beruf kein Beruf, den er bis zur Pensionierung ausgeübt hat, sondern eine Berufung, der er bis zum Ende seines Lebens treu geblieben ist.
- Und das war auch die wahre Grundlage seines großen Erfolges.
- Von der Frachtschifffahrt seiner Familie, über die Dreiflüsse-Rundfahrt in Passau bis zur Linien- und Ausflugsschifffahrt von Regensburg bis Wien ist das Unternehmen gemeinsam mit den Partnerfamilien Köck und Noe jetzt bis auf 12 hervorragend ausgestattete Schiffe angewachsen. Und das alles in relativer kurzer Zeit.
- Es ist schön, dass er auch die Rückkehr nach Regensburg mit zwei neuen Schiffen noch erleben durfte, auch wenn er persönlich an der Schiffstaufe nicht mehr teilnehmen konnte. Aber wir alle haben ihn dort

vertreten und wussten, dass er in Gedanken gemeinsam mit uns dabei war.

- Etwa 35 Jahre lang durfte ich persönlich den Aufstieg von Wurm und Köck als Bürgermeister und Vorsitzender der WG Donau miterleben und bewundern.

- Ich denke dabei an die zahlreichen Schiffs-taufen, die fast immer mit einer Schifffahrt nach Engelhartzell verbunden waren und wo Herr Wurm den von ihm so genannten Staatsempfang mit Konzert in der Stiftskirche Engelszell besonders liebte.

- 35 Jahre lang durfte ich mit Erich Wurm zusammenarbeiten.

- Diese Arbeit für unsere gemeinsame Donauregion war immer eine Freude. Und was uns da nicht alles eingefallen ist. Es waren schöne Stunden voll Humor bei guten Bründlmayr-Weinen. Und vieles von dem, was wir dabei diskutiert haben, konnten wir auch umsetzen.

- Erich Wurm war dabei immer ein verlässlicher Partner. Mit ihm musste man keine schriftlichen Verträge abschließen, da hielt stets das gegebene Wort.

- Und da gab es 35 Jahre lang kein böses Wort. Keine Selbstverständlichkeit in der heutigen Zeit.

- Klug und wohlüberlegt traf Erich Wurm seine Entscheidungen und hatte dabei nie die Tagessituation, sondern immer das große Ganze und die Zukunft im Auge.

- Nie haben ihn Erfolge übermäßig oder gar hochmütig gemacht.

- Für ihn galt stets das Wort von Gotthold Ephraim Lessing, das da lautet: „Alle großen Männer sind bescheiden.“

- Auch seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gegenüber war er ein menschlicher Chef und Arbeitgeber, der hohes Ansehen und Wertschätzung genoss.

- Für diesen Umgang galt das Wort von Norbert Blüm, der einmal meinte: „Was dem Unternehmen hilft, hilft auch den Arbeitnehmern.“

- Es spricht für eine Firma und ihre Chefs, wenn viele Arbeitnehmer wie bei Wurm und Köck schon lange in ihren Diensten stehen.

- Erich Wurm hat seine Erfolge nicht durch Härte oder Tricks eingeheimst, sondern durch Klugheit, Besonnenheit, Beharrlichkeit, Wissen, Erfahrung und besonders durch Menschlichkeit und Fleiß hart erarbeitet.

- Erich Wurm konnte und wollte mit allen Menschen gerne reden.

- Er liebte sein Heimatland Bayern und hatte eine Schwäche für sein Nachbarland Österreich.

- Für seine Verdienste hat ihm Oberösterreichs Landeshauptmann auch das goldene Verdienstzeichen des Landes Oberösterreich überreicht.



Foto: Werner Vierlinger

Dipl.-Ing. Erich Wurm, Pionier der Donau-Fahrgastschifffahrt und Firmenchef der größten deutschen Donau-Fahrgastreederei Wurm + Köck in Passau, Anfang April bei seiner letzten Pressekonferenz zur Eröffnung der Schifffahrtssaison 2012.

Unsere Heimatregion, die bayerisch-oberösterr. Donauregion hat mit Erich Wurm ein Urgestein und ein Original verloren und vor allem einen Menschen, den man einfach gerne haben musste.

Daher wird er uns auch allen fehlen, seinen Angehörigen, seinen Freunden, seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und seinen Partnern.

Möge Gott ihm reichlich vergelten, was er uns allen Gutes getan hat.

Lassen Sie mich schließen mit Worten von Johann Wolfgang von Goethe, die sich mit dem Element befassen, das Erich Wurm wohl sein Leben lang am nächsten war, mit dem Wasser:

*Des Menschen Seele gleicht dem Wasser.
Vom Himmel kommt es,
zum Himmel steigt es
und wieder nieder zur Erde muß es,
ewig wechselnd.*

*Seele des Menschen,
wie gleichst Du dem Wasser!
Schicksal des Menschen,
wie gleichst Du dem Wind!*

Romantische Donauschifffahrt ab Passau

- Ausflugsfahrten nach Linz Di-So bis 7.10., + Sa+So bis 28.10. nach Schlögen und Engelhartzell bis 7.10.
- „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten in Passau
- Erlebnisrundfahrten mit dem Kristallschiff bis 28.10.
- Sonntag Gala-Buffer-Fahrt mit MS Regina Danubia bis 21.10.
- Samstag Abendschifffahrten mit Live-Musik u. Tanz bis 20.10.
- Passau-Linz-Wachau-Wien Sa. bis 6.10./Rückf. So. bis 7.10.

Fordern Sie kostenlos unseren Fahrplan an!

Höllgasse 26 - D-94032 Passau - Tel. +49 (0) 851 92 92 92 - Fax +49 (0) 851 3 55 18
www.donauschifffahrt.de - info@dongeschiffahrt.de

Spatenstich Motorikpark in Ingling

Eröffnung der Bauarbeiten durch Oberbürgermeister Dupper und Kollegen aus Wernstein, Neuhaus und Neuburg.

Oberbürgermeister Jürgen Dupper eröffnete zusammen mit den Bürgermeisterkollegen Johann Mayr, Wernstein am Inn, Josef Stöcker, Neuburg am Inn und Josef Schifferer, Neuhaus am Inn, am 5. September 2012 die Bauarbeiten für den EU-geförderten Motorikpark in Passau-Ingling.

Mit der Eröffnung des Marien-

stegs zwischen Neuburg am Inn und Wernstein am Inn wurde die Idee geboren, eine grenzüberschreitende Lauf- und Nordic-Walking-Strecke zu schaffen.

Die Idee wurde durch die 3 Inn-talgemeinden Wernstein in Ober-österreich, Neuburg am Inn und Neuhaus am Inn zusammen mit der Stadt Passau weiterentwickelt,



Getestet und für gut befunden, v. l.: Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Dr. Roland Werthner (Planer), Bürgermeister Johann Mayr (Wernstein am Inn), Forstbetriebsleiter Michael Held (Bayerische Staatsforsten), Bürgermeister Josef Stöcker (Neuburg am Inn), Siegfried Prey (Amtsleiter Gemeinde Wernstein), Bürgermeister Josef Schifferer (Neuhaus am Inn), Günther Willmerding (Städtisches Sportamt), Ulrich Paulig (Gerätehersteller Ulrich Paulig und Co. „Merry go round OHG“).

Foto: Stadt Passau

einen „Generationenpark Unterer Inn“ unter dem Motto „Brücken bauen zwischen Generationen – Freizeiterlebnis am Generationenpark Unterer Inn“ zu installieren, wobei 60 % der Kosten durch die EU bezuschusst werden.

Geschaffen werden attraktive Freizeitangebote, die allen Generationen Möglichkeiten bieten: Lauf- und Bewegungsparks, Motorikparks für alle Generationen, Sanitär- und Umkleideanlage.

Mit Eröffnung des „Lauf- und

Bewegungsparks Unterer Inn“ am 26.10.2010 ist Teil 1 des Projekts abgeschlossen. Geboten werden Einheimischen wie Gästen, Profiwie Gelegenheitssportlern attraktiv ausgesuchte und gekennzeichnete Lauf- und Nordic-Walking-Strecken verschiedener Längen und Schwierigkeitsgrade.

Die Fertigstellung und Einweihung des Motorikparks Ingling mit 10 Stationen mit ca. 50 generationsübergreifenden Bewegungsmöglichkeiten ist für Anfang Oktober geplant.

„Passauer Runde“ für die gemeinsamen Ziele der Region

Die Bündelung von Synergien ist eine wichtige Aufgabe, um die Region Passau voranzubringen und zukunftsfähig zu gestalten. Oberbürgermeister, Landrat, die Staatssekre-

täre Dr. Stadler und Dr. Scheuer sowie die örtlichen Landtagsabgeordneten und Bezirksräte treffen sich deshalb regelmäßig zur sogenannten „Passauer Runde“.



Die politischen Mandatsträger der „Passauer Runde“, nach ihrer Sitzung, v.l.: Bezirksrat Horst Wipplinger, MdL Alexander Muthmann, MdL Walter Taubeneder, Landrat Franz Meyer, Bezirksrats-Vize Max Brandl, OB Jürgen Dupper, MdL Bernhard Roos, die Staatssekretäre Dr. Max Stadler und Dr. Andreas Scheuer und MdL Konrad Kobler.

Foto: Stadt Passau

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Umstellung spart über 500.000 kWh und jährlich mehr als 100.000 Euro

Die Stadt Passau rüstet die Straßenleuchten mit LED-Technik aus.

Anlass der Umstellung der Straßenbeleuchtung ist die nationale Klimaschutzinitiative der Bundesregierung. Deutschland will die Treibhausgasemissionen bis zum Jahr 2020 gegenüber 1990 um 40% senken, 80 bis 95 Prozent bis zum Jahr 2050.

Um dieses Ziel zu erreichen wurden verschiedene Förderprogramme aufgelegt. Unter diesen Programmen findet sich die Förderung der LED-Technik in der Straßenbeleuchtung, für die sich die Stadt Passau Anfang 2011 entschieden hat. Neben einer Förderquote von 40 % war ein weiterer Grund für diese Entscheidung, dass die CE-Zulassung für die bisher hauptsächlich verwendeten HQL-Lampen (Quecksilberdampf-Hochdrucklampen) in

der EU 2015 erlischt.

Innerhalb einer Übergangsfrist von zwei Jahren, also bis 2017, muss der Austausch der HQL-Lampen erfolgt sein. Die Stadt Passau erhielt den Zuwendungsbescheid zur Sanierung von Teilen der Straßenbeleuchtung mit LED-Technik am 07.11.2011. Bedingung war eine Stromeinsparung von mindestens 60 %. Nach Berechnungen liegt die Stadt Passau sogar über dem geforderten Wert.

Von der Sanierung betroffen sind insbesondere Anliegerstraßen, aber auch einige Kilometer Hauptstraßen, sowie Radwege. Die neuen LED-Leuchten wurden in einem EU-weiten Verfahren ausgeschrieben.

Insgesamt werden auf einer Gesamtlänge von 58 Straßenkilometern mehr als 1300 Leucht-

mittel ausgetauscht. Dieser Wechsel führt zu einer jährlichen Stromeinsparung von 524.000 kWh. Dies entspricht einem durchschnittlichen Energieverbrauch von 142 Haushalten mit je drei Personen. Bei den momentanen Energiepreisen wird der städtische Haushalt damit jährlich um mehr als 100.000 € entlastet. Des Weiteren werden über die gesamte Laufzeit 6.200 t CO² eingespart.

Das Gesamtinvestitionsvolumen der Stadt Passau beläuft sich auf 800.000 €, wobei davon 40 % vom Bundesministerium für Umwelt beigesteuert werden. Auch für das Jahr 2013 ist ein Austausch veralteter Leuchten geplant. 500.000 € werden von Seiten der Stadt für diese Sanierung bereitgestellt. Die Förderquote wird 25 % betragen.



Zum Auftakt der „Energiewende“ in Passau. Oben v.l.: Max Küblböck (städt. Bauhof), Oberbürgermeister Jürgen Dupper, unten v.l.: Franz Schießl (Stadtwerke Passau), Gottfried Weindler (Geschäftsführer Stadtwerke Passau), Wolfgang Seiderer (Baureferent), Florian Landgraf (Amt für Straßen- und Brückenbau).

Foto: Stadt Passau

21.10. Verkaufsoffener Sonntag in Passau mit „Markt Kunterbunt“

Am Sonntag, 21. Oktober, ist es mal wieder so weit. Ein weiterer verkaufsoffener Sonntag startet mit über 500 Geschäften und Betrieben in eine neue Runde. Vom kleinen

Spezialgeschäft bis zum attraktiven Einkaufszentrum sind in der Innenstadt fußläufig erreichbar und haben für Sie von 13:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Der Markt Kunterbunt lockt mit Verkaufständen, Vorstellungen und weiteren Attraktionen. Über 40 Marktleute aus Bayern und Österreich präsentieren ihre Produkte im herbstlichen Ambiente der Innenstadt. Die Angebotspalette umfasst neben Blumen, Kränzen, Dekorationsartikeln, Schmuck, Klosterarbeiten, Keramik, Holz- und Korbwaren, Kulinarischem auch Handwerksvorführungen wie z.B. Schmieden, Töpfern oder das Herstellen von Dekorationsartikeln. Ob starke Marken oder individuelle Handarbeit – Passau lässt an diesem Wochenende keine Wünsche offen.

Auch kulinarisch ist für jeden Geschmack etwas dabei. So können die Besucher in einem der zahlreichen Lokale einkehren, deren Bandbreite von traditionell bayrischer bis exotisch indischer Küche reicht. Oder Sie kosten eines der vielen verschiedenen Schmankerl, wie frische Krapfen, mediterrane Köstlichkeiten und süße Backwaren auf dem Markt.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Wochenende mit dem verkaufsoffenen Sonntag in Passau zum Bummeln und Einkaufen in einem attraktiven Ambiente.



Donnerstag, 11. Oktober
bis Samstag, 13. Oktober
täglich von 09:00 – 19:00 Uhr

Französischer Gourmetmarkt
Passau – Ludwigstraße

Young Classic Europe
15. EUROPÄISCHES JUGEND MUSIKFESTIVAL
PASSAU - SALZBURG - LUBLIJANA - COMER SEE
19. Oktober bis 16. November 2012

SCHIRMHERR: Dr. Wolfgang Heubisch,
Bayerischer Staatsminister für Wissenschaft, Forschung und Kunst

Fr. 19.10. 19.30, Rathausaal: **Eröffnungskonzert**
Niederbayerische Philharmonie
Dirigent: GMD Basil H. E. Coleman
Solist: Alexej Gorlatch, Klavier
F. Schubert, L. v. Beethoven, F. Mendelssohn-Bartholdy

So. 21.10. 18.00, Schloss Freudenhain: **Oper – und Liederabend**
Fritz Spengler, Countertenor
A. Vivaldi, G. F. Händel, W. A. Mozart, G. Rossini, R. Schumann, G. Mahler,
A. Copland

Mi. 24.10. 19.30, Piano Mora: **„Neue Namen“**
Johanna Büfler, Klavier & Marie-Christine Klettner, Violine
R. Schumann, F. Chopin, H. Wieniawski, C. Saent-Saens, A. Skrjabin,
M. Moszkowski

Fr. 26.10. 19.00, Universität Passau, Kulturcafe: **Diskussion**
„Musik als verbindendes Element in Europa“
In Zusammenarbeit mit AEGEE, Uni - Passau
Musikbeitrag: Avanesyan Klaviertrio

Sa. 27.10. 19.30, Scheune am Severintor: **Avanesyan Klaviertrio**
J. Brahms, G. Fauré, A. Babajanyan

Do. 01.11. -Sa. 03.11. Schloss Freudenhain: **Gesangsmeisterkurs - Prof. Cheryl Studer**

Sa. 03.11. 18.00, Schloss Freudenhain: **Konzert der Kursteilnehmer**

Mi. 07.11. 19.30, Piano Mora: **Gäste aus Ljubljana**
Tanja Sonc, Violine & Jan Gricar, Saxophon
J. S. Bach, P. I. Tschairowsky, S. Prokofiew, F. Martin, L. Berio, B. Cockcroft,
W. Albricht

Fr. 09.11. 19.30, Scheune am Severintor: **Florian Willeitner Jazz Quartett**
C. Corea, W. Shorter, F. Willeitner, A. Gaspar, T. Monk, H. Hancock

Mi. 14.11. 19.30, Niedernburg: **Barockensemble „Les Eléments“**
A. Dornel, G. Muffat, G. F. Händel, J. de Sainte Colombe, J.-M. Hotteterre

Fr. 16.11. 19.00, Rathausaal: **Abschlusskonzert**
Sinfonieorchester des Musischen Gymnasiums Salzburg
Dirigent: Markus Obereder
Solistin: Ji Hye Jung, Klavier
W. A. Mozart, R. Schumann, H. Eisler, B. Bartok, A. Khatchaturyan

Kartenvorverkauf: Buchhandlung „Pustet“, Nibelungenplatz 1, Tel.: +49 (0851) 5 60 89 13.
Reservierung: +49 (0851) 5 25 75, 0179 / 1 43 45 42, oder per E-Mail: info@young-classic.eu
Karten gibt es auch an der Abendkasse, 1 Stunde vor Konzertbeginn.
Weitere Information unter www.young-classic.eu

Veranstalter: Europäisches Jugend Musikfestival Passau e. V.

350-Jahrfest: **Barockfest „Passau PArockt!“**

Fotos: Stadt Passau, R. Melcak

Passau feierte vom 31. August bis 2. September mit einem beeindruckenden dreitägigen Barock-Spektakel seine barocke Wiedergeburt vor 350 Jahren.

Nachdem die Stadt 1662 nach einem verheerenden Brand in Schutt und Asche lag, war dieses einschneidende Ereignis der Ausgangspunkt für das wunderschöne italienisch-barocke Erscheinungsbild, das Einheimische und Gäste aus nah und fern bis heute schätzen und lieben. Grund genug für die Verantwortlichen des City Marketings Passau mit der Stadt Passau dieser Renaissance nicht nur mit dem bereits ausgerufenen Barockjahr mit einer Vielzahl von Veranstaltungen zu gedenken, sondern auch mit einem dreitägigen Fest unter dem Motto „Passau PArockt!“. Als Schirmherrn konnten S. E. H. H. Diözesanbischof Wilhelm Schraml und Oberbürgermeister Jürgen Dupper gewonnen werden. Mit einem historischen Markt auf dem Domplatz und dem Residenzplatz, einem Lagerleben und einer Falknerei im Klostergarten, einem Handwerkermarkt in der Fußgängerzone, auf drei Bühnen mit stündlich wechselndem Programm, mit einem beeindruckenden Feuerwerk und einem historischen Festumzug in Anlehnung an die Passauer Kaiserhochzeit von 1676 feierten rund 70.000 Besucher 3 Tage lang Passau als Barockstadt.

Weitere Fotos: www.facebook.com/BarockstadtPassau



Standesgemäß gekleidet; v.l.: MdL Eike Hallitzky und Bürgermeister Urban Mangold mit Gattin Katrin und Tochter



Beeindruckende barocke Kutschen



Auch Hunde haben sich verkleidet



Großer barocker Festumzug durch die Innenstadt



Domplatz in barocker Abendstimmung



Fröhliches Treiben auf dem Historischen Markt während dem Barockfest auf dem Domplatz



Großes barockes Klang-Feuerwerk

Schirmherr des Barockfestes Diözesanbischof von Passau Wilhelm Schraml



Programm im Oktober

Allgemein • Musikalisch • Kulinarisch • Ausstellungen • Vorträge - Lesungen

tgl. 14.30 Uhr **Barocke Stadtführungen**
Mo - Sa 10.30 Uhr **Altstadt Passau, Treffpunkt: Domportal**
(außer Ftg.) VA: Passau Tourismus e.V.

Mo, Mi, Fr 14.00 Uhr, Sa 11.00 Uhr **Regelmäßige barocke Kostüm-Theater-Tour 2012, Treffpunkt: Rathausplatz am Rathhausturm**
VA: Passauer Stadtfuchs-Touren

25. 08. - 27. 10. 2012 **Éclair, Éclat, Église, VO: livingart**
11.00 - 17.00 Uhr VA: Fritz Klier und livingart

6. 10. 2012 **Benefiz-Barock-Konzert**
17.00 Uhr VO: Schloss Freudenhain Passau
VA: SOROPTIMIST INTERNATIONAL Club Passau

6. 10. 2012 **MIRANDOLINA - Die Wirtin (PREMIERE)**
20.00 Uhr VO: Volkstheater Passau am Klosterberg. VA: Volkstheater Passau

6. 10. 2012 **Barockbata, VO: Cafe Museum Passau**
20.30 Uhr VA: Barbara Dorsch und Cafe Museum Passau

7. 10. 2012 **Barockkonzert**
19.30 Uhr VO: Heilig-Geist-Kirche
VA: Landestheater Niederbayern

12./19. 10. 2012 **Figurentheater - Raub und Mordtaten an der Säumerbrücke**
19 Uhr VO: Heilig-Geist-Kirche
VA: Königl. Hoftheater Lumumba/Rauchzeichen e.V.

13./20./27. 10. 2012 **MIRANDOLINA - Die Wirtin**
20 Uhr VO: Volkstheater Passau am Klosterberg. VA: Volkstheater Passau
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Alle Veranstaltungen:

www.barockstadt-passau.de
www.facebook.com/BarockstadtPassau

Land- und Flohmarkt **8 - 17 Uhr**
SA 13. Okt.
Bad Füssing Rathausplatz
 Der große Benefiz-Traditionsflohmarkt mit Biergarten u. Zelt, köstlichen Rottaler Schmankerl



Bayerns einziges Profi-Kurorchester, das Kurorchester Bad Füssing feiert dieses Jahr 45. Geburtstag. Das Ensemble begeistert in Europas übernachtungsstärkstem Kurort die Gäste mit über 600 Konzerten. Foto: Kur- & GästeService Bad Füssing

Bayerns einziges Profi-Kurorchester feiert Geburtstag

Das hat kein anderer bayerischer Kurort zu bieten: Bad Füssing in Niederbayern leistet sich das einzige mit Profi-Musikern besetzte Kurorchester im Freistaat. Mit 600 Konzerten pro Jahr begeistert das Ensemble die Gäste - vor allem auch während des 13. Bad Füssinger Kulturfestivals.

Mehr als 2200 Kulturveranstaltungen, darunter Opern, Konzerte, Theaterstücke, Shows und Gastspiele von TV-Prominenz bietet Bad Füssing jedes Jahr seinen Gästen. Ein Rekordprogramm im Vergleich zu den übrigen 320 deutschen Kurorten. In mehr als 600 der Veranstaltungen stehen und sitzen die 14 Mitglieder des Bad Füssinger Kurorchesters mit auf der Bühne.

2012 feiert das Bad Füssinger Kurorchester 45. Geburtstag. Eine Besonderheit: Seit acht Jahren leitet eine Frau das Ensemble. Die Ungarin Anna Hoppa war unter anderem bereits Orchestermeisterin am Nationaltheater in Szeged, bevor sie nach Bad Füssing kam. „Entspannende Unterhaltung ist ein wichtiges Kontrastprogramm zu den medizinischen Anwendungen. Als Europas übernachtungsstärkster Kurort in Europa wollen wir auch im medizinischen Bereich unseren Gästen bei der Musik ein

Spitzenangebot präsentieren“, sagt Bad Füssings Bürgermeister Alois Brundobler. Bad Füssing investiert viel Geld für die Kultur inmitten Deutschlands größter Thermlandschaft: 1,3 Millionen Euro sind es alleine in diesem Jahr! Ein Investment das sich rentiert: 85 Prozent aller Bad Füssing Besucher kommen immer wieder - vor allem wegen des legendären Heilwassers, aber viele auch wegen des Kulturprogramms auf Großstadtniveau. Einen Großteil können die Gäste kostenfrei genießen. „Gerade unser Kulturangebot ist auch ein Beweis dafür, dass Kurorte Gesundheitsurlaubern viel mehr bieten können, als die mittlerweile überall angebotene Wellness von der Stange“, sagt Bad Füssings Kurdirektor Rudolf Weinberger.

Das gilt in besonderem Maß für das Bad Füssinger Kulturfestival: Von Pop bis Klassik, große Sänger aus Operette und Oper, Kleinkunst und großes Theater: zum 13. Mal bietet das Bad Füssinger Kulturfestival bis 13. Oktober im Herzen Niederbayerns wieder Unterhaltung auf Großstadtniveau mit internationalen Stars, Musikkünstlern und Ensembles - und auch der Musik des Bad Füssinger Kurorchesters.

Oktober Highlights in Bad Füssing

Martin Rassau & Volker Heißmann

bis 13.10. **13. Bad Füssinger Kulturfestival**
 – Programm siehe Seite 8 –

Di. 16. **Mein Leben als Abenteurer**
 Diavortrag Schorsch Kirner

Do. 18. **Romantischer Abend**

Aqua Piano Klavierabend mit Kamila Akhmedjanova

Fr. 19. **Country-Night** mit Österreichs Countryband Nr. 1
 Tex Robinson & Friends

Do. 25. **Bunga Bunga Bavaria**

Komödie mit Volker Heißmann und Martin Rassau (alias Waltraud und Mariechen)

Fr. 26. **So kling's bei uns dahoam**

Heimatabend des Trachtenvereins „d'Grenzlandla“
VORSCHAU NOVEMBER 2012

Fr. 02. **Hits & Oldies**, buntes Schlagerprogramm

Do. 08. **Wasserspiel großer Komponisten**

Aqua Piano Klavierabend mit Sylvia Dankesreiter

Fr. 09. **Die Rosel vom Hofbräuhaus**

bayerisches Lustspiel der Pfundtner Bühne

Eintrittskarten sind ca. 14 Tage vor der Veranstaltung erhältlich.

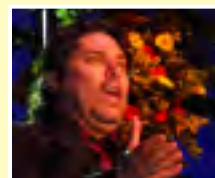
Information und Kartenvorverkauf:
 Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15
 Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22
 Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29
 E-Mail: ticket@badfuessing.de
 www.badfuessing.de



Bilder der Premiere des Bad Füssinger Kulturfestival



Stargast Sopranistin Anna Maria Kaufmann begeisterte mit großem Repertoire.



Der peruanische Tenor Rafel Cavero brillierte mit der Arie „Nessun Doma“.



Bravourösen Beifall erntete Konzertmeisterin Antoaneta Staicov für ihren Geigen-Solopart.



Dirigent Stefan Ottersbach überzeugte auch als charmanter Moderator der Veranstaltung.



Der perfekt choreografierte Auftritt der Tänzer von Blau-Gold Salzburg gefiel dem Publikum.



Mit Standing Ovations forderten die Gäste der Eröffnungsgala weitere Zugaben ein.

100.000ste Besucherin beim Bad Füssinger Kulturfestival geehrt.



Bad Füssing – Begeisterte Besucher und ein ausverkaufter Großer Kursaal: Das 13. Bad Füssinger Kulturfestival, das am 14. September begann und noch bis zum 13. Oktober dauert, begeisterte bereits in den ersten Tagen das Publikum. Zur Operette „Die lustige Witwe“ konnte Kurdirektor Rudolf Weinberger zusammen mit Festival-Managerin Manuela Bauhuber (li.) den 100.000sten Besucher des Festivals begrüßen: Maria Mayer aus Bad Füssing (Mitte)
 Foto: Kur- & GästeService Bad Füssing

„Das Programm in diesem Jahr kommt wieder bestens an. Die Kartennachfrage liegt über unseren Erwartungen. Einzelne Konzerte sind bereits fast ausverkauft“, sagte Rudolf Weinberger.

An erster Stelle in der Beliebtheitskala rangieren dabei die Spider Murphy Gang (11.10.) und Bruno Jonas (12.10.).

Ein Konzert-Highlight ist sicherlich das Gastspiel der Münchner Symphoniker (02.10.) in der Christuskirche, welche heuer die „Reformations-Symphonie“ von Felix Mendelssohn Bartholdy aufführen werden.

„Una Noche Argentina“ (04.10.) verspricht argentinische Tango- und Milonga-Rhythmen. Das Ensemble „Milonga Sentimental“ versteht es meisterlich dem Publikum die überschäumende Lebensfreude der Milonga, ebenso wie die Melancholie des Tangos musikalisch zu vermitteln.

Das Venezia Festival Orchestra und Gesangssolisten warten in der großen „Verdi-Puccini-Gala“ (05.10.) mit den schönsten Opernarien aus „Turandot“, „Madame Butterfly“, „Rigoletto“, „Don Carlos“ u. a. auf.

Unter dem Titel „Trompetenschall & Orgelklang“ (08.10.) ertönt in der Heilig-Geist-Kirche ein musikalisches Feuerwerk des Ensembles „Bavarian Brass“.

In der Begleitausstellung werden noch bis 13.10. die Bilder von Anton Feigl und die Ikonen von Claudia Panermayr gezeigt.

Infos und Kartenvorverkauf für das Kulturfestival 2012 beim TicketService, Kurallee 15, Bad Füssing, Telefon: 0049 (0)8531/975522, E-Mail: ticket@badfuessing.de, Fax: 0049(0)8531/975529

13. BAD FÜSSINGER Kulturfestival

14. Sept. bis 13. Okt. mit Top-Programm

Programm im Oktober 2012



Münchner Symphoniker



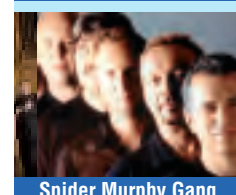
Milonga Sentimental



Venezia Festival Orchestra



Bavarian Brass



Spider Murphy Gang



Bruno Jonas



Metropolitan Opera

Di., 02.10., 10.00 Uhr **Kleines Kurhaus**
„Der Löwe ist los“ Puppentheater für Kinder-gärten. Kaspar und der Seppl helfen einem alten Löwen zurück in den friedlichen Zoo.

Sa., 02.10., 19.30 Uhr **Christuskirche**
Münchner Symphoniker
 Mit der „Reformations-Symphonie“ wollte Felix Mendelssohn Bartholdy Religion und Weltlichkeit in einem Symphoniekonzert miteinander verbinden. Leitung: Georg Schmöhe.

Mi., 03.10., 19.00 Uhr **Filmgalerie**
„Amadeus“ Kinofilm aus der Reihe große Komponisten – große Filme – großes Kino“ über das Leben und Sterben von Wolfgang Amadeus Mozart.

Do., 04.10., 19.30 Uhr **Kleines Kurhaus**
Una Noche Argentina
 Ein argentinischer Abend mit virtuos gespielten Instrumenten und einer grandiosen Stimme mit dem Ensemble „Milonga Sentimental“.

Fr., 05.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus**
Verdi-Puccini-Gala
 Die beiden großen Meister der italienischen Belvanto-Oper gespielt vom Venezia Festival Orchestra mit Arien und Duetten, gesungen von vier einfühlsamen SängerInnen.

Mo., 08.10., 19.30 Uhr **Heilig-Geist-Kirche**
Trompetenschall und Orgelklang
 Festlich-barocke Musik des Ensemble Bavarian Brass unter Ltg. von Benjamin Sebald

Do., 11.10., 19.30 Uhr **Großes Kurhaus**
Spider Murphy Gang „Unplugged – Skandal im Kurhaus“ präsentieren sich auf ihrer 35-Jahre-Jubiläums-Akkustiktour.

Fr., 12.10., 19.30 Uhr **Kleines Kurhaus**
Bruno Jonas „...es geht weiter“
 Im neuen Soloprogramm beweist er wieder seinen globalen Durchblick zu allen – vor allem politischen – Problemen dieser Welt.

So., 13.10., 19.00 Uhr **Filmgalerie**
The Metropolitan Opera live im Kino
Donizetti: L'ESIR D'AMORE
 mit Anna Netrebko, Mathew Polenzani, Marius Kwiecien. egie Maurizio Benini

Bis 13.10. **Gr. Kurhaus/A.-Stifter-Saal**
Bad Füssinger Künstler
 Die Begleitausstellung präsentiert Werke von Anton Feigl und Claudia Panermayr.

Kartenvorverkauf in Bad Füssing im Bgm.-Frankenberger-Haus Kurallee 15, 94072 Bad Füssing, Telefon: +49 (0) 8531 / 97 55 22, Fax: +49 (0) 8531 / 97 55 29 E-Mail: ticket@badfuessing.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Neue Hotour-Statistik:

Bad Füssing bleibt Nr. 1 der deutschen Ferien-Reiseziele

Europas meistbesuchtes Heilbad glänzte auch im vergangenen Jahr mit den höchsten Übernachtungszahlen und der längsten Aufenthaltsdauer in Vergleich zu allen anderen Urlaubsregionen / 14 bayerische Destinationen unter den 40 beliebtesten deutschen Reisezielen.

Bad Füssing bleibt Deutschlands beliebtestes Urlaubs- und Gesundheitsreiseziel. Mit rund 2,4 Millionen Übernachtungen war das Thermalbad im Passauer Land in der Reise-saison 2011 nach Erhebung der Wirtschaftsberatungsgesellschaft Hotour nicht nur das mit Abstand beliebteste Gesundheitsreiseziel, sondern auch der übernachtungsstärkste Ferienort in Deutschland.

Auch im europaweiten Vergleich unter den 1.100 Heilbädern auf dem Kontinent ist Bad Füssing die Nummer eins. Seine Anziehungskraft verdankt der „Treffpunkt Gesundheit der Deutschen“ im Passauer Land der legendären Heilwirkung seines Thermalwassers bei Volkskrankheiten wie Rücken- und Gelenksbeschwerden, Rheuma oder Arthritis.

Nach der von der unabhängigen Tourismus-Consultinggesellschaft Hotour ermittelten Statistik folgt Sylt mit 2,2 Millionen Übernachtungen auf Platz zwei, dahinter Heringsdorf (2,12 Millionen) und das bayerische Oberstdorf mit 1,8 Millionen Übernachtungen.

In der Statistik der 40 übernachtungsstärksten Ferien-Reiseziele aus Bayern ebenfalls dabei: Füssen (Platz 14), Garmisch-Partenkirchen, Oberstaufen (Platz 19), Bodenmais (Platz



Die Nummer 1 in Deutschland: Bad Füssing im Passauer Land ist Deutschlands übernachtungsstärkstes Urlaubsreiseziel. Foto: obx-steps

29), Bad Hindelang (Platz 30), Bad Birnbach (Platz 34), Schönau am Königssee (Platz 35), Lindau (Platz 36), Bad Reichenhall (Platz 38), Bad Wiessee (Platz 39) und Berchtesgaden (Platz 40).

Auch bei der Bettenauslastung liegt Bad Füssing zusammen mit Oberstdorf und 47,4 beziehungsweise 48,1 Prozent vorne. Gleiches gilt für die Aufenthaltsdauer der Gäste: In Bad Füssing blieben die Gäste im Schnitt 7,4 Tage. Es folgen die Inseln Juist (5,7 Tage) und Borkum (5,15 Tage).

Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer in allen deutschen Urlaubsregionen zusammen hat mit nur noch 2,75 Tagen 2011 einen Tiefpunkt erreicht. Kaum besser liegt der Bayerntou-

rismus mit nur 2,7 Tagen durchschnittlicher Aufenthaltszeit. Der Freistaat belegt im deutschlandweiten Vergleich einen Platz im Mittelfeld. An der Spitze findet sich Schleswig-Holstein mit 3,6 Tagen. Schlusslicht ist Bremen mit 1,7 Tagen.

Hotour bewertet bei seinen Untersuchungen nur Reiseziele, in denen die Hotellerie mindestens 25 Prozent der Übernachtungskapazität abdeckt und die mit mindestens 200.000 Hotelübernachtungen eine gewisse wirtschaftliche Bedeutung haben. Auch bei Betrachtung der einzelnen Ziele mit ihrer Bedeutung für die Hotellerie liegt Bad Füssing mit rund 1,27 Millionen Hotelübernachtungen vorne, gefolgt von Heringsdorf, Kühlungsborn, Oberstdorf, Sylt, Binz, Warnemünde, Garmisch-Partenkirchen, Willingen und Oberstaufen.

Im Vergleich der Großstädte mit ihrer aber auch sehr hohen Zahl an Geschäfts- und Messegästen stand der Deutschen Zentrale für Tourismus zufolge 2011 bei den Übernachtungszahlen Berlin auf dem 1. Platz (8,5 Mio.), vor München (5,2 Mio.) und Frankfurt (2,7 Mio.). Bereits dann folgt Bad Füssing noch vor Hamburg (1,9 Mio.), Köln (1,6 Mio.) und Düsseldorf (1,4 Mio. Übernachtungen). - obx -

Italien für Feinschmecker
Pizza aus dem Holzofen und herrliche Genüsse der italienischen Küche. Edle Menüs mit feinsten Spezialitäten auf Bestellung.

GRAN SASSO
Ristorante · Pizzeria

Bad Füssing **Mittwoch Ruhetag**
Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

Unser Azubi des Monats:
Anna-Maria Die geschickte Auszubildende hat ein besonderes Feeling: Sie verwöhnt unsere Kunden mit wohlthuenden Massagen an Kopf, Gesicht und Händen. Lassen Sie sich beraten.

Oktober-Highlight:
Wimperndauerwelle
statt **39,90** nur **29,90 €**

Unsere Dauer-Renner:

Mo+Do	Herren-Spartag Trockenhaarschnitt	statt 13,- nur € 9,-
Di+Mi	Damen-Spartag Dauerwelle kompl.	statt 64,- nur € 49,-
Mi	Herren-Wellnesstag Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling	statt 21,- nur € 15,-
Mo-Sa	Jugend-Service Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray	statt 36,50 nur € 26,-

hair INN style bad füssing
Damen- und Herren-Salon

Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!

Öffnungszeiten:
Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr
Fr 8.30 - 18.00 Uhr
Sa 8.00 - 14.00 Uhr

hair INN style bad füssing
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Gewinnen Sie einen Auftakt im Hamam oder Sauna pur in der WohlfühlTherme Bad Griesbach

5x Nadine Sultan „für 2“
3 Std. Türkisches Bad Hamam, inkl. 10 - 12 Min. Rücken-Schaummassage und Tageseintritt WohlfühlTherme, alles an einem Tag.

5x Super-Sauna pur „für 2“
3 Std. Sauna, 20 Min. Massage und Tageseintritt WohlfühlTherme, alles an einem Tag.

Genießen Sie im Monat Oktober einen Tag zu Zweit in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach mit dem zusätzlichen Aufenthalt im Hamam oder in der Sauna. Teilnehmen und gewinnen kann Jeder.

Zu vermerken ist die Adresse des Anmelders mit E-Mail-Adresse, Telefon- oder Fax-Nr. zur Gewinn-Benachrichtigung. Alle Teilnahmemeldungen, die bis 6. Oktober 2012 an dieter.lustinger@wohlfuehltherme.de oder Fax +49 (0) 85 32 - 96 15 14 eintreffen, nehmen an der Ziehung teil. Die Gewinner werden benachrichtigt und erhalten Ihre Eintritte am Tag der Inanspruchnahme an der Thermenkasse der WohlfühlTherme (spätestens bis 31. Oktober 2012). Anmeldung ist nicht erforderlich. Weiterer Schriftverkehr oder Barauszahlung erfolgt nicht. Alle Teilnehmer erkennen die Teilnahmebedingungen an. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

„Viel Glück zu Zweit“ beim Mitmachen!

Bad Griesbach Veranstaltungen Oktober

- 02.10. 19:30 Benefizkonzert Singkreis Noah, Kursaal
- 05.10. 20:00 Da Bertl und i „Ois für d'Katz“, Rottaler Kabarettisten Herbert Bachmeier und Stefan Wähl, Kursaal
- 06.10. 20:00 Kabarett mit Herbert und Schnipsi „Weil mir uns net geniern“, Kursaal
- 06.10. 16:00 Festliches Konzert des erweiterten Streichorchesters Musikverein Bad Griesbach, Emmauskirche
- 07.10. 20:00 „Der weibscheue Hof“, Pfundtner Bauerntheater, Kursaal
- 09.10. 20:00 Dia-Multimedia-Show „Passau die Drei Flüsse Stadt“, Kleiner Kursaal
- 11.10. 20:00 Vortrag „Fußfehlstellungen“, Kleiner Kursaal
- 12.10. 20:00 Konzert mit Siegfried Fietz „Von guten Mächten und bewegten Zeiten“, Emmauskirche
- 13.10. 19:30 Hoagarten, Volksmusikabend, Pfarrstadl Karpfham
- 17.10. 15:00 Vorträge: Kinesiologie+Naturheilkunde (+31:10.), Engel-Meditation, App.-Hotel Blumenhof
- 21.10. 10-17 Herbstmarkt, Bad Griesbach-Altstadt
- 23.10. 20:00 Dia-Multimedia-Show „Der Inn vom Ursprung bis zur Mündung“, Kleiner Kursaal
- 25.10. 20:00 Vortrag „Die Synthese der chinesischen Medizin und westliche Therapie“, Kleiner Kursaal

Infos und Vorverkauf:
Gäste- und Kurservice Bad Griesbach
Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach
Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14
E-mail: info@badgriesbach.de
www.badgriesbach.de oder www.eventick.de



Auftakt im Hamam und Sauna

UNSER WASSER MACHT'S!

Super, unsere **Sauna PUR**

Wohlfühl-Therme
Bad Griesbach

www.wohlfuehltherme.de **Bad Griesbach** **Telefon 0 85 32 / 96 15 0**

Therme vital schön HAMAM aktiv gesund Sauna Salz grotte Bistro

International bekannte Heilpraktikerin Sabine Linek bringt ab Oktober ihre SanaZon®-Therapie nach Bad Griesbach.

SanaZon® ist eine spezielle Kombinations- und Behandlungsmethode, die die Heilpraktikerin Sabine Linek entwickelt hat. Bei der SanaZon®-Therapie handelt es sich um ein Zusammenwirken von Ozon, Isopathie, spagyrischen und homöopathischen Mitteln. Dabei kann die Fließfähigkeit des Blutes verbessert werden, um

die Versorgung der Organe zu unterstützen. **Frage: Jetzt sind Sie und Ihre Methode SanaZon nach Gifhorn in der Heide und Travemünde am Meer im sanften, hügeligen Bad Griesbach in Bayern angekommen. Geht ein Traum in Erfüllung?** Ja. Jetzt haben wir in Schleswig-

Holstein, Niedersachsen und Bayern Niederlassungen. Wir haben viele Patienten aus Bayern und Österreich. Die haben jetzt nicht mehr so einen langen Weg zu uns. **Frage: Warum haben Sie Bad Griesbach und das Hotel Columbia gewählt?**

Wir arbeiten schon seit Jahren mit dem Columbia in Travemünde zusammen. Der Direktor hat mir Bad Griesbach schmackhaft gemacht. Ein Glück. **Frage: Passen Ihre Methode und die gesunde, klare Luft in Bayern zusammen?**

Na klar, Gesundheit zu Gesundheit. **Frage: Wer gehört zu Ihrem Team? Und wie behandeln sie?**

Zu meinem Team gehören jetzt 30 Leute. Wir werden wechselhaft tätig sein. Ich werde da sein und meine Kolleginnen. Ich bin sicher, sie werden sich in Bad Griesbach wohlfühlen. Wir öffnen Gefäße und töten Viren. Isopathie heißt Gleiches mit Gleichem behandeln, Homöopathie Ähnliches mit Ähnlichem. Wir behandeln mit der SanaZon-Therapie. Das ist eine Kombinations-Therapie von Ozon, Isopathie und Homöopathie. Wir behandeln das kranke Blut. **Frage: Strecken Sie Ihre Füßler auch nach Österreich – Salzburg, Linz und Wien aus?**

Natürlich, wir haben seit geraumer Zeit österreichische Patienten. Die sind jetzt schwuppdwupp bei uns in Bad Griesbach. **Frage: Das Columbia Hotel baut auch mit Ihrer Hilfe - auf Gesundheit – der richtige Weg?**

Ich glaube, dass das ein ganz wunderbarer Weg ist. Columbia und SanaZon ergänzen sich ideal. Thermalbad, Wellness, alles gut für die Seele, das Herz, den Körper. Passt schon! **Frage: Der Direktor des Columbia ist Herr Dachs-Stoffel. Ein Mann mit Ideen und Mut. Wie haben Sie zusammengefunden?**

Es ist die Mischung aus gesunden Medikamenten und Ozon, also Sana für Heilen und Zon für Ozon. Ozon kann gefährlich sein, wenn man es einatmet mit Abgasen. Wir aber spritzen Ozon ins Blut, dort löst es sich innerhalb von Sekunden auf und übrig bleibt ein aggressiver Sauerstoff, der durch Ozon ein bisschen stärker gemacht wird. Giftig ist das nicht. Und unsere Methode auch nicht. **Frage: Wie sind Ihre Hoffnungen für Bad Griesbach und was dürfen Ihre künftigen Patienten erwarten?**

Also in Bad Griesbach im Columbia können unsere Patienten richtig aufatmen, in der herrlichen Landschaft. Die Hügel, ähnlich wie in Italien. Ja, die Toskana in Bayern. Sie können wandern, sie können entspannen, das Hotel bietet viel Abwechslung. Ich erwarte nur Gutes und nur zufriedene Gäste und Patienten.



Heilpraktikerin Sabine Linek kann bei Ihrer Eröffnung in Bad Griesbach auch Jürgen Fliege begrüßen.

Er kannte mich aus Schilderungen von Herrn Hosbein, dem Direktor in Travemünde. Ich kann sagen, dass der berühmte Funke gleich übersprang. Wir wussten vom ersten Moment: wir machen das und wir werden erfolgreich sein. **Frage: Ihre Methode heißt SanaZon. Warum und was steckt hinter diesem Namen?**

„Unser bayerisch-österreichisches Familienfest und die riesige Landtechnik-Schau mit der großen Gewerbeausstellung hat schon fast einen Kultstatus. Wer nicht in Karpfham war, ist nicht in.“ schwärmt Festvereins-Vorstand und Festwirt der Holzhamer Hütte Sebastian Winbeck. „Und unser Fest ist international: Hier feiern Bayern und Österreicher gemeinsam auf dem Karpfhamer Fest.“ Mit dem Fest ist Winbeck als Festwirt mehr als zufrieden. „Trotz kräftigem Regen am Freitag war es ein hervorragendes Fest. Unsere hervorragende Ausstellung bringt viele Menschen und viel Geschäft.“ Rekordtage waren Samstag, Sonntag und Montag sowie der Dienstag bis zum Festschluss mit dem großen Feuerwerk.

„Die große Landtechnikausstellung der Rottal-Schau ist immer mehr Neuheiten-Schauplatz, wo Hersteller Produktpremiere feiern. Das riesige Angebot mit den guten Informationsmöglichkeiten ist Anziehungspunkt für Landwirte. Karpfham baut innerhalb Deutschlands seine füh-

Karpfham: Traumfest und Landtechnik-Branchentreff Trotz Start im Regen Superstimmung im Vergnügungspark und beste Geschäfte in Rottal-Schau.

Das Karpfhamer Fest und die Rottal-Schau waren wieder die Magneten im bayerisch-österreichischen Raum. Auch weil hier das Bier so gut schmeckt und die Brotzeit so gut ist. Doch Karpfham ist Kult – für Landwirte, für Familien, und für alle von diesseits und jenseits der bayerisch-österreichischen Grenze, die sich vergnügen wollen. Zum Karpfhamer Fest mit der 55.000 qm großen Rottal-Schau kamen die Besucher wieder aus ganz Süddeutschland, Österreich und Tschechien. Landwirte mit Familien und Mitarbeitern, um sich auf der größten jährlichen Landtechnik-Ausstellung Süddeutschlands über die neuesten Trends zu informieren. Täglich brachten um hundertfünfzig Busse, tausende Autos und Sonderzüge der Rottalbahn zigttausende Besucher zum riesigen Fest- und Ausstellungsgelände. Aussteller, Schausteller, Essstände und Festwirte hatten wieder alle Hände voll zu tun, alle zufrieden zu stellen.



Täglich war die 55.000 qm-Rottal-Schau (Teilansicht vom Riesenrad aus) Ziel zahlreicher Besucher. Zu dieser größten jährlichen Landtechnik-Ausstellung Süddeutschlands kommen Landwirte aus ganz Süddeutschland, Österreich und Tschechien. In der angegliederten Verbraucherverbraucher- und Gewerbeausstellung fand man „Alles für das tägliche Leben“.

rende Stellung als jährliche Landtechnikausstellung aus. Heuer wieder mit 30 Ausstellern mehr auf zusätzlichen 1800 qm freut sich Platzmeister Manfred Freudenstein, und weiter „auch aus der Verbraucherschau sind die Rückmeldungen überwiegend positiv, die Geschäfte waren wieder sehr gut. Für die Schausteller war der Regentag nicht gut, aber ab Samstag brummte 4 Tage das Geschäft um so mehr.“

„Die Karpfhamer Bier- und Essensmarken sind bei Firmen und Gruppen der absolute Renner“, berichtet Gottfried Kopplstätter, Geschäftsführer des Festvereins und Betreiber von mehreren Genussständen und einer Pilsbar. Mit diesen Marken hat jeder freie Wahl, in welche Festhütte man geht, welches Bier man trinkt oder welche Musik man hören will. „Noch etwas“, meint er: „Auch Käse hat in Karpfham Kultstatus: Nach unseren Schätzungen ist Käse mit Brezen die meist gegessene bayerische Brotzeit bei Karpfhamer Festgästen.“

„Mit heuer wieder mehr vermieteten Flächen der Rottal-Schau“, erklärt Finanzchef Josef Kreileder jun., „ist der Festverein sehr zufrieden.“ „Wir stecken aber nicht nur viel Geld in die Infrastruktur, Programme und Werbung, wir haben uns im nächsten Jahr große Investitionen vorgenommen, wofür wir auch gute Rücklagen brauchen“, fügt Controlling-Chef Max Apsmayer an.

Täglich war in Karpfham was los: Zur Festeröffnung am Donnerstagabend war in allen Zelten schon tolle Stimmung. Ab Freitag früh war die Rottal-Schau Besuchermagnet. Der Festzug zur „Wies'n“ brachte trotz Regen viele Zuschauer auf den Festplatz und in die festlich geschmückten „Hütten“ mit den über 20.000 Sitzplätzen. Auch das attraktive Rahmenprogramm brachte viele Gäste nach Karpfham. Auch die Zaunbau-Weltmeisterschaft am Samstag fand viel neugierige Zuschauer. Die Vorführungen des Rottaler Zehnerzuges

sind alljährlich Besuchermagneten, die Prämierung der Rottaler Warmblutstuten am Samstag und das Reit- und Springturnier am Montag lockten viele Pferdefreunde.

Beim Bayernfinale des Lindner Geotrac-Supercup am Dienstag konnten Landwirte ihre Geschicklichkeit im Schlepperfahren beweisen. Ca. 3.000 Teilnehmer waren bei der traditionellen Bauernkundgebung des VLF Roththalmünster mit Staatssekretär Dr. Gerd Müller vom Bundeslandwirtschaftsministerium. Und um 23 Uhr, faszinierte traditionell das fulminante Brillant-Prachtfeuerwerk tausende Festgäste.

Eine sehr erfreuliche Entwicklung konnte auch der Bad Griesbacher Polizeichef Gerhard Eichinger ziehen: „Beim Karpfhamer Fest 2012 gab es wegen des großen Besucherstromes Samstag und Sonntag zwar etwas mehr Einsätze, insgesamt gab es jedoch wieder weniger grobe Reibereien wie letztes Jahr.“

Gasthaus - Biergarten - Arche Noah



Grillspezialitäten
Deftige Brotzeiten
Sonn- u. Feiertag mittags
Wildspezialitäten
Küche täglich 11–21 Uhr
Montag + Donnerstag
Ruhetag, außer Feiertag

im kleinen Tierparadies Halmstein



Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten „Arche Noah“ auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tierwelt.



Halmstein 7 - D-94094 Malching - Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 - Fax 9 69 99 15

Der Herbst kommt, unsere köstlichen Spezialitäten bleiben!

Unser Gasthaus bietet noch eine echte bayerische Küche, inmitten des Rottaler Bäderdreiecks. Seit einigen Jahren führt direkt an uns der Pilgerweg Via Nova vorbei. Kürzlich zeichnete uns ein Pilger nach einem verzehrten Hirschbraten aus. Er sagte „Sie sind ein wahres Pilgerziel für den verwöhnten Gaumen!“ Das freut uns. Übrigens: Sie erreichen uns nicht nur als Fußpilger. Ihre Familie Schütz-Ammer



Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Liebe Gäste, machen Sie sich fit für einen harten Winter!

Herbstliche Salate mit frischen, teils gegrillten Früchten und gegrillten Lachsforellenstreifen, dazu ein geheimnisvoller Dip. Im Oktober bieten wir Ihnen diesen **Fit & Vital-Salat für nur 8,90 Euro** mit unseren besten Wünschen, dass Sie die Herbststürme „fit und vital“ überstehen. Wir tragen dazu bei, Sie können uns auch im Winter in unserer warmen Stube besuchen. Ihre Familie Zwicklbauer mit dem Fischerwirtsteam



Forelle Waller Lachs
in vielen Variationen –
und weitere Fischschmankerl!
Steckerlfisch-
Spezialitäten vom Holzkohलगrill

Besuchen Sie den GALLUS-MARKT in HARTKIRCHEN am 20. + 21. Oktober

Öffnung jed. Mi, Fr, Sa ab 18 Uhr
So: 11 bis 13.30 Uhr

Brotzeittag: Do. ab 18 Uhr
Telefon 00 49 (0) 85 38 / 3 15
Tischreservierung erbeten.
Herzlich willkommen bei Familie Zwicklbauer und dem Fischerwirtsteam

Mooshaus 1 • Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315

FREINBERGER HERBST 2012 eröffnet am So. 30. 9. mit 2. Herbstfest Herbstliche Genüsse aus der Region



Der Freinberger Tourismusverband hat die Wanderwege neu gekennzeichnet. Zum Auftakt des Freinberger Herbstes laden die Freinberger Wirte auch zum Wandern ein. Von links: Tourismusverbandsobmann Weinbeiserwirt Karlheinz Diebetsberger, Tourismusverbands-Geschäftsführer Raiba Bankstellenleiter Johann Demmelbauer-Ebner, Altbürgermeister Johann Schachner, Haretherwirt Hubert Wirth, Weinbeiserchefin Simone Diebetsberger, Panoramarestaurantwirt Gerhard Blaas, Nibelungenstüberwirtin Barbara Auer und Panoramawirtin Beate Blaas.

Es ist wieder soweit: Die Freinberger Herbstzeit hat begonnen. Einzigartig dass gleich fünf Wirte an einem Strang ziehen und für Gäste aus dem Innviertel und Niederbayern gemeinsame Sache machen: Deftig und herzhaft, lieblich und süß tischen die Wirte Spezialitäten aus der Region auf.

Eröffnet werden die kulinarischen Wochen am Sonntag, 30. September, 11.00 Uhr am Freinberger Dorfplatz mit dem 2. Freinberger Herbstfest, mit der Trachtenmusikkapelle Freinberg.

Von Do. 4. bis So. 7. Oktober tischen Simone und Karlheinz Diebetsberger „Traditionelle Köstlichkeiten“ aus Küche und Keller auf. Besonderes Highlight beim Weinbeiserwirt sind die knusprigen Enten.

„Herbstliche Genüsse“ kocht Nibelungenstüberwirt Ludwig Auer

vom Fr. 12. bis Mo. 15. Oktober.

Weiter geht es vom Do. 18. bis So. 21. Oktober im Landgasthaus Wirt z' Hareth. Hubert Wirth bereitet diesmal Gerichte rund um's Bier.

Im Panoramarestaurant Blaas in Hinding lautet vom Do. 26. bis So. 28. Oktober das Genussmotto „Alles Kikeriki“. Wirtin Beate Blaas überrascht mit Köstlichkeiten vom Huhn. Außerdem laden die Wirtsleute und Biersommerlier Franz Haslehner am Sa. 27. Oktober um 19 Uhr zu einer köstlichen Bierverkostung ein.

Familie Schraml vom Wirtshaus Topfit lädt vom Fr. 9. bis So. 11. November zu variantenreichen Gaumenfreuden ein. Chefkoch Erich Bader sucht sich dafür einige tolle Gerichte von Rustikal bis Fein aus seinen Kochbüchern heraus. gru

Alfred Kubin und Arik Brauer in der Kubin-Galerie Wernstein

Mit über 100 Exponaten der Künstler Arik Brauer und Alfred Kubin wurde die Ausstellung der Phantasten in der Alfred Kubin-Galerie in Wernstein eröffnet.

Neben vielen Originalen werden auch signierte Lithografien und Radierungen gezeigt, ein farbenprächtiger Bogen, der in den Räumen der

Galerie, diesmal in zwei Häusern, gezeigt wird. Mag. Ulrike Engl würdigte in ihrer Rede die Gemeinsamkeiten des Fantastischen im Werk der beiden Künstler, Landtagspräsident Bernhofer eröffnete die Werkschau, die es in dieser Form in Österreich nicht gab. Bis 14. Oktober, Mi 17 - 19h, Sa und So 15 - 17h. www.kubin-galerie.at



Oberösterreichs Landtagspräsident Friedrich Bernhofer, Mag. Ulrike Engl, Prof. Peter Beham bei der Eröffnung der Ausstellung der Phantasten Alfred Kubin und Arik Brauer.

Info und Terminvereinbarung Tel. +43 676 7926270

Innviertler Goldhaubenfrauen zu Besuch in Kloster Asbach



Im Rahmen der Sonderausstellung „Wie eine Krone“ im Kloster Asbach gab es kürzlich den „Österreich Sonntag“ mit der Goldhaubengemeinschaft „Unteres Innviertel“. Die Goldhaubenfrauen von dreier verwöhnten die Besucher im „Trauungssaal des Klosters“ mit besten Mehlspeisen aus dem Innviertel und natürlich mit Kaffee. Die „goldigen Frauen“ gestatteten auch einen Raum in der vor allem die caritative Arbeit vorgestellt wird. Dr. Hartleb, Kulturferret des Landkreises Passau, und die Bezirksobfrau Erni Schmiedleiner der Goldhaubengemeinschaft „Unteres Innviertel“ stellten gemeinsam den Besuchern die Ausstellung vor.

Foto Schmiedleiner

Junger Hüpfher im Streichelzoo im Zoo Schmiding

Wie alles begann: Vor ca. 10 Tagen verließ Daisy das junge Bennettkänguru, sozusagen als „Frühgeburt“ noch nackt und hilflos 4 Monate zu früh den schützenden Beutel der Mutter. Doch das Mini-Känguru hatte Glück: Julia, die Tierpflegerin im neuen Streichelzoo mit Jungtieraufzucht im Zoo Schmiding in Krenglbach bei Wels (OÖ) entdeckte das hilflose Baby und schloss es sofort in ihr Herz. Nun sorgt Ziehmama Julia sich während um das Findelkind, das sich prächtig entwickelt.

Die unerfahrene junge Kängurumama dürfte das Jungtier aus dem Beutel gedrängt haben. Nachdem es auch nach einiger Beobachtungszeit nicht wieder in den Beutel der Mutter aufgenommen wurde hat sich das Schmiding-Team entschlossen das Jungtier in der Jungenaufzuchtstation großzuziehen. „Völlig nackt und zerbrechlich mit riesengroßen braunen Augen im mageren Gesicht, würde ich es nicht gerade als sehr hübsch bezeichnen, trotzdem habe ich mich sofort in das Findelkind verliebt“, erklärt Tierpflegerin Julia. Nur 317 Gramm wog die Handvoll Känguru, die nun seit 10 Tagen in Julius Obhut ist. Und so ein Baby kann ganz schön anstrengend

sein! Tag und Nacht alle drei Stunden will es gefüttert werden. Mit einer Flasche, an die es sich erst langsam gewöhnt hat, saugt es nun pro Mahlzeit schon 8 ml der Spezialmilch und hat im Laufe der letzten Woche schon beträchtliche 70 Gramm zugenommen. Und dieses süße Schauspiel kann nun auch der Besucher des Zoo und Aquazoo Schmiding beobachten. Täglich wird das Baby um 11:30 und um 15:30 in einem für Besucher einsehbareren Bereich im neuen Streichelzoo gefüttert.

Aber leckere Milch ist nur der eine Teil der Aufzucht. Auch Wärme und Geborgenheit sind entscheidend für den Erfolg. In einem kleinen selbstgebastelten Beutel aus Kunstfell wird das kleine Beuteltier die meiste Zeit des Tages von seiner Ziehmama Julia herumgetragen. Nur wenn es schläft verbringt es die Zeit unter einer wärmenden Lampe. Noch einige Monate wird Daisy die liebevolle Fürsorge von Julia genießen, denn es dauert fast ein Jahr bis Kängurubabys selbständig werden.

Die enge Bindung von Mutter und Kind bei den Kängurus ergibt sich durch ihre besondere Entwicklung. Kängurus erblicken sozusagen 2x das Licht der Welt. Schon ca. 30 Tage nach der Be-

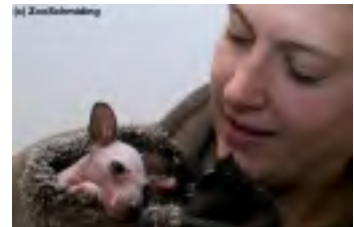
fruchtung verlässt das Känguru – als unfertiger Embryo – erstmals den Mutterleib. Nicht größer als ein Gummibärchen, aber ausgesprochen zielsicher erreicht es entlang einer Duftspur direkt Mutters Beutel. Dort dockt der Winzling an der Milchquelle an und wächst von da an stetig. Frühestens nach 4 Monaten wagt es dann seine ersten Blicke aus Mutters Beutel und normalerweise dauert es noch weitere 2 Monate bis es seinen ersten Ausflug wagt. – Damit wäre der zweite Teil der Geburt eines Kängurus abgeschlossen. Aber auch dann wird das Jungtier noch knapp 6 Monate gesäugt.

Neben dem Kängurubaby Daisy gibt es noch weiteren niedlichen Zuwachs im Streichelzoo – jedoch mit etwas mehr Fell. Ein kuscheliges braunes Eselfohlen das dem Kindchenschema absolut gerecht wird galoppiert übermütig durch das Areal. Mit seiner lebhaften und zutraulichen Art ist es bei Besuchern, Tierpflegern und auch seinen tierischen Kollegen gleichermaßen beliebt und schließt ständig neue Freundschaften.

Das Mini-Känguru, das Eselfohlen und 2000 weitere Tiere im Zoo und Aquazoo Schmiding, Krenglbach bei Wels (OÖ), können täglich von 9 - 19 Uhr (letzter Einlass: 17 Uhr) besucht werden. Fütterungszeiten des Babykängurus: 11:30 und 15:30 Uhr.



Kängurubaby Daisy wird von der Tierpflegerin Julia liebevoll betreut.



Das kuschelige braune Eselfohlen mit Eselmutter.



Das kuschelige braune Eselfohlen mit Eselmutter.

IN DEN GASTHÄUSERN DER GEMEINDE FREINBERG



Eröffnung mit dem 2. Freinberger Herbst Fest am Sonntag, 30. September von 11 – 17 Uhr auf dem Ortsplatz von Freinberg

Freinberger Herbst, Bier-Anstich durch Bürgermeister Fritz Schwaninger, alle Freinberger Gastwirte, Weinverkostung, musikalische Unterhaltung, Gewinnspiel, Kunstausstellung (Karin Böhmer) im Gemeindefestsaal, Die Schützengilde im Albert-Saal beim Tischtennis.

- 4.-7. Oktober in Freinberg: Weinbeiserwirt Karlheinz Diebetsberger, Trauungssaal des Klosters, mit Kaffee und Kaffee. Tel: 09431 7113 1704 www.freinberg.at
- 12.-15. Oktober in Hinding: Auer - MREILINGENSTÜBER, Herbstliche Gewässer. Tel: 09431 7113 1830 www.freinberg.at
- 18.-21. Oktober in Hinding: Wirt z' Hareth, Rund um's Bier, Alex sucht sich um den Gastschmaus. Tel: 09431 7113 1815 www.freinberg.at
- 26.-30. Oktober in Hinding: Café-Restaurant BLAAS, Alles Kikeriki, Köstlichkeiten vom Huhn. Tel: 09431 7113 1830 www.freinberg.at
- 9.-11. November in Freinberg: Wirtshaus zum Topfit, Vom Rustikal bis Fein, verzauberliche Gaumenfreuden. Tel: 0942 7754 2033 www.freinberg.at

30. September – 25. November

SONDERVERANSTALTUNG DES TOURISMUSVERBANDES

Lizzy Aumeier

Aus Sonntag bis 25.11. um 19 Uhr im Weinbeiser Kalkbrennerei.

Da mit dem Europäischen Kulturerbejahr 2012 ausgezeichnete Lizzy Aumeier gastiert bei uns, besichtigen Sie Ihre Lachensalade auf dem Top-Balkonarium!

www.freinberg.at - mail: tourismus@freinberg.at

Schlemmen und Wandern in Freinberg

Sonderveranstaltungen

Messen in A

- 03.10.-07.10. Messe Innsbruck: Innsbrucker Herbstmesse
- 04.10.-07.10. Messe Wels: Retter
- 05.10.-07.10. Messezentrum Salzburg: Spielmesse & Modellbauwelt
- 05.10.-07.10. Messe Perugia-Umbrien: Klimahouse Umbria
- 06.10.-07.10. Messe Graz: Motor-Show
- 09.10.-12.10. Messe Wien: VIENNA-TEC
- 11.10.-14.10. Messe Ried: MUSIC AUSTRIA – Internationale Musikmesse
- 12.10.-14.10. Messe Klagenfurt: Pferdmesse Alpen-Adria
- 17.10.-19.10. Messe Innsbruck: BEST
- 17.10.-21.10. Messe Wels: Caravan Salon Austria
- 17.10.-20.10. Messe Wels: Jugend und Beruf
- 18.10.-19.10. Messe Wien: GewinnMesse
- 22.10.-25.10. Messe Bozen: HOTEL
- 25.10.-28.10. Messe Wien: Modellbau-Messe
- 25.10.-28.10. Messe Wien: Ideenwelt
- 26.10.-28.10. Messe Wels: PS-Show & Autosalon Wels
- 27.10.-28.10. Messe Innsbruck: Wildstyle- und Tattoo-Messe

Kulinarischer Herbst im

Tatjana Vorhauer + Berta Karrer mit dem Marienhof-Team freuen sich auf Ihren Besuch

www.marienhof.co.at
Kirchdorf am Inn bei Oberberg/OÖ
Tel. 0043 (0)7758/2050
Montag + Dienstag Ruhetag
Warme Küche v. 11-22 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein!

Noch bis 30. September

Entenwochen

Von 12. bis 28. Oktober laden wir herzlich zu unseren „Wildwochen“ mit vielen köstlichen Spezialitäten aus heimischem Feld und Wald.

Reservieren Sie rechtzeitig Ihr „wildes Platzerl“.

Herrlicher Gastgarten mit bodenständiger Küche, deftigen Jausen, Most u. täglich Mittagsmenüs

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de
Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Altheim
 05.10. 16.00 + 20.00 **Stummfilm mit Stummfilmpianist** Gerhard Gruber
 Kultursaal Landesmusikschule Altheim
 06.10. 19.00 **Konzert: Mozart und die Münchner Hofkapelle** -
 St. Laurenz Kirche

Braunau * = im Gugg
 05.10. 20.00 CD Release Tour: **Harry Ahamer & Band** - *
 05.10. 20.00 **The Chippendales Tour 2012** - Bezirks-sporthele
 12.10. 20.00 Musik-Kabarett: **Kay Ray** „Haarscharf“ - *
 13.10. 20.00 Kabarett: **Sigi Zimmerschied** „Reisswolf - eine Vernichtung
 der Akten“ - *
 19.10. 20.00 Live-Session: **Kellner** - Folk Rock - *
 19.10. **Herbstkonzert** Chorgemeinsch. Liederkranz - Stadttheater
 20.10. 20.00 Satire: **Wir Staatskünstler** - Palfrader/Scheuba/Maurer - *
 21.10. **Polizeimusik** - Veranstaltungszentrum
 31.10. 20.00 Tango Argentino: **Nicole Nau & Luis Pereyra & Comp.** - *

Dorf an der Pram
 07.10. 14.00 **Dorfer Kirtag** Landler Tanzen, Energiekirtag, Holzhand-
 werk-Ausstellung, Standlkirtag, Trachtentreffen

Kirchdorf am Inn
 07.10. **Schloss Katzenberg öffnet heute seine Pforten** und lädt zu
 90-min. Führung durch Park, Schloss u. Buchbindereimuseum

Linz * = TipsArena
 29.9. - 7.10. **Urfahrer Herbstmarkt** - Oktoberfest-Stimmung auf
 Österreichs größtem Jahrmarkt - Jahrmarktgelände
 06.10. **ORF Lange Nacht der Museen**
 06.10. - 14.10. **General Ladies** - die besten Tennisdamen der Welt *
 14.10. **Kärntner StandIn** - Kärntner Kulinarik - Altstadt
 21.10. 20.00 **Konzert: DIE ÄRZTE - das comeback** - *
 22.10. - 24.10. **PLM Europe -Siemens PLM Connection** - DesignCenter
 25.10. 19.30 **Konzert: Helene Fischer** - *
 26.10. 20.00 **Konzert: Kastelruther Spatzen** - *
 27.10. + 28.10. **KreARTiv Kunsthandwerkmarkt** - Lederfabrik

Mining
 06.10. + 7./13./14.10. **Gemäldeausstellung der Miner Künstler**
 im Salzstadl der Burg Frauenstein
 31.10. 20.00 **Halloween-Party** auf der Burg Frauenstein

Obernberg
 06.10. **Lange Nacht des Heimatmuseums**
 07.10. 06.00 **Trödel- und Antikmarkt** (-16.00) - Marktplatz
 07.10. 09.45 **Erntedankfest** - Pfarrkirche und Kirchenplatz
 31.10. 20.00 **Halloween-Party** Faschingilde u. Inntoifen - bei der Burg

Reichersberg
 05.10. 19.30 **Stifterrequiem** - Stadtpfarrkirche

Ried i. Innkreis
 05.10. 19.30 **Galakonzert - Philharm. Orchester Győr** - Jahnturnhalle
 06.10. 19.30 **Loriot Meisterwerke** „Warum Männer u. Frauen nicht
 zusammenpassen“ - Sparkassen-Stadtsaal
 06.10. 20.00 **Konzert: German Austrian Big Band** - Jahnturnhalle
 11.10. 20.00 **Lesung mit Musik** „Was Männer treiben, wenn die Frauen
 im Badezimmer sind“ - KiK Kunst im Keller
 12.10. 09.00 - 14.10. **Kunsthandwerkmarkt** - Hauptplatz
 12.10. 19.30 **Comedian Charmonists** „Wenn ich vergnüt bin.“ - Franziskushaus
 28.10. 18.00 **Musik von Komponistinnen** - Salesianer-Saal
 31.10. 20.00 **Herbstkonzert** - MV d. OÖ Straßenverwaltung - Bauernmarkt.

Schärding
 04.10. **Oktoberfest** am Stadtplatz
 06.10. **Lange Nacht der Museen** - Stadtmuseum
 07.10. **Schaf- und Ziegenfest** - Stadtplatz
 14.10. **Kunsthandwerkmarkt** - Oberer Stadtplatz
 19.10. 20.00 **Route 66-Swingband & more** - Gh zur Bums'n
 20.10. **Fantastic-Night** (Jonglieren von Weltmeistern) - Bezirkssporthele
 23.10. **Konzert: Hans Söllner** - Bezirkssporthele

Taufkirchen a.d.Pram
 29.10. 19.00 **Jordan** - das Gospel - Bilger-Breustedt-Zentrum
Themenwanderweg Granatz Eröff. Erweiterung
 30.09. 10.00 **Bergmesse bei Aussichtsplattform** Gerhartsbrunn
 13.30 2. **Musikal. Wanderung ab Taiskirchen** (bei Schlechtw. 7.10.)

Zell an der Pram - Schloss
 06.10. 19.30 **sINNphonie Passau-Schärding - Orchesterprojekt**
Vokal-instrumental-Brunenthal (VIB) Gemeinschaftskonzert
 mit dem Konzertverein Passau

Museen und Galerien in Oberösterreich

Linz
Ars Electronica Center: Neue Bilder von Menschen - Wo von Maschinen
 träumen - Dauerausstellung

Pramet
Kulturhaus Stelzhamermuseum: - 28.10. „Reinhard Adlmannseher +
 Marion Kilianowitsch“ - zwoaralooa - ein Schrift / Bild - Projekt

Reichersberg
Stiftsgalerie: (Eingang über Klosterladen) Di-Sa 11-17, So+FT 13-17 / „Karl
 Grausgruber + Ingrid Wurzinger-Leitner“ - Transfer

Schärding
Stadtmuseum: Mi, Do, Sa, So, jew. 10-12+14-17 / Sonderausstellung im
 Museumsdurchgang - 31.10. „Papier als Waffe“

Wernstein
Kubin-Haus Zwickledt: Di,-Do. 10-12+14-18/Fr:9-12+17-19/Sa,So,FT 14-17
 6.-31.10. „Ulrike Zebisch-Hornung“ - Kubins Kirschbaum

Schon fast 300.000 Besucher bei der Landesausstellung „Verbündet Verfeindet Verschwägert“

Die hohen Besucherzahlen in den drei Ausstellungsorten Burghausen, Ranshofen und Mattighofen der Bayerisch-Oberösterreichischen Landesausstellung lassen die Veranstalter schon in den ersten Oktobertagen den oder die 300.000ste BesucherIn erwarten. Die Besucher kommen hauptsächlich aus Oberösterreich und Bayern, sehr viele nutzen das für den Besuch aller drei Ausstellungen gültige Ticket auch für die Besichtigung aller Ausstellungen.

Die Handschrift D des „Nibelungenlieds“ – Weltliteratur aus dem bairisch-österreichischen Donaauraum – ist in Burghausen zu sehen.

Das Nibelungenlied wurde vermutlich um 1200 am Passauer Bischofshof von einem anonymen Dichter verfasst. Der auf älteren Sagenstoffen basierende Text wurde das gesamte Mittelalter hindurch vor allem beim Adel gern gelesen, zahlreiche Handschriften wurden bis ins ausgehende Mittelalter angefertigt. Die Handschrift D ist eine der vier vollständig erhaltenen ältesten Fassungen aus dem 13. und 14. Jahrhundert. In bairisch-österreichischem Dialekt verfasste der Autor rund 2400 Strophen über Leben und Tod des Helden Siegfried und die Rache, die seine Frau Kriemhild an



den Burgunden nimmt. Obwohl ihnen ihr schreckliches Ende von zwei Meerjungfrauen aus der Donau prophezeit wird, ignorieren sie die Warnung und ziehen die Donau entlang an den Hof König Etzels. Auf ihrem Weg nach Ungarn müssen sie unter anderem auch gegen die Bayern kämpfen.

Handschrift D des „Nibelungenlieds“
 Pergament, 1. Drittel 14. Jh.
 © Bayerische Staatsbibliothek, München, Cgm 31.

Begleitveranstaltungen zur Landesausstellung

- 21.9.-14.10. **Ausstellung des Herbstsalons Braunau-Simbach** Stadttheater Braunau
- 06.10. 19.30 **Harter Orgelkonzert mit Kurt Estermann** Wallfahrtskirche Hart
- 06.-07.10. **Hortstag 2012** 9.30-18.00 Sortengarten Hortus in Ranshofen
- 07.10. **Bezirkserntedankfest 2012** Helpfau-Uttendorf
- 11.10. 20.00 **Vortrag Prof. Heinz Dopsch-Henker, Huren und Vaganten –**
 Randgruppen im Mittelalter Helmbrechtsaal Burghausen
- 12.10. 18.00 **Rotes Kreuz Messe (Gottesdienst)** Pfarrkirche Ranshofen
- 12.10. 18.00 **Musikal. Stadtführung „Musik liegt in der Luft“** Innere Stadt Braunau:
 Stadttorturm, Stadtpfarrkirche, Musikschule, Bürgerhaus, Herzogsburg
- 13.-14.10. **Tage des offenen Ateliers/Schwerpunktregion Braunau** Region Braunau
- 14.10. 19.00 **Konzertreihe „Musik am kurfürstlichen Hof in München“**
 Chor-Orchesterkonzert St.-Laurenz-Kirche Altheim
- 14.10. **Kirchenkonzert für Ehejubilare** Schlosskirche Ranshofen
- 20.10. **Konzerte der Liedertafel** Pfarrkirche Ranshofen
- 20.10. 19.30 **Konzerte „Missa in Angustiis“ u. „Stabat Mater“** Pfarrkirche Ranshofen
- 26.10. **Landeswertungstanzen der OÖ. Landjugend** Festsaal Uttendorf
- 26.-28.10. **Kriegstote mahnen zum Frieden** Soldatenfriedhof Braunau
- 04.11. **J. Brahms „Ein Deutsches Requiem“** Stadtpfarrkirche Mattighofen

Weitere Begleitveranstaltungen und Infos, Gruppenführung-Anmeldung unter www.landesausstellung.com

Bayer.-Oberösterr. Landesausstellung
Burghausen Burg: Als Österreich noch bei Bayern war
Braunau-Ranshofen Kloster: Kriege, Kunst und Frömmigkeit
Mattighofen Schloss: Kongress und Kindersegen
 Öffnung: Täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr, Führungen tägl. 9.00 - 16.30 Uhr,

Landesaussstellung noch bis Sonntag 4. November geöffnet

Sehr erfolgreich verläuft bislang die diesjährige, grenzüberschreitende Landesschau, noch bis 4. November 2012 bietet sich die Möglichkeit „Verbündet – Verfeindet – Verschwägert. Bayern und Österreich“ an drei historisch bedeutenden Orten - in der Burg zu Burghausen an der Salzach, im ehemaligen Augustiner-Chorherrenstift Ranshofen sowie im Schloss Mattighofen – zu besuchen.

Die Landesausstellung lädt ein auf eine Reise durch die bewegte Geschichte der beiden Länder, der beiden Herrscherhäuser „Habsburg“ und „Wittelsbach“. Eine Reise, die bereits im frühen Mittelalter im Standort Burghausen beginnt, als die Region noch bajuwarisches Siedlungsgebiet war, und die in der Gegenwart endet.

Die Zeitreise setzt sich im Kloster Ranshofen fort: Kostbare Originale und spannend arrangierte Inszenierungen lassen die Besucherinnen und Besucher den Lebensstil und das Lebens-

gefühl des Barock nachvollziehen. Die Ausstellung in Mattighofen berichtet von kulturellen Höhenflügen, vom Leben des Adels und der einfachen Leute, von Zeiten tiefster Frömmigkeit, vom opulenten Leben am Hof aber auch von Zeiten der Not

mit Krieg, Zerstörung und Seuchen. Wertvolle Originalexponate und spannende Inszenierungen wie zum Beispiel interaktive Medientische, ein Miniaturtheater in Ranshofen, ein Bogen-Simulator und vieles mehr machen die Landesausstellung zu



Im aufwendig renovierten Schloss Mattighofen werden wichtige Details der bayerisch-österreichischen Geschichte im 18. und 19. Jahrhundert präsentiert.

einem Erlebnis für Jung und Alt, für die ganze Familie.

Aber auch rund um die Landesausstellung ist einiges los, in der Region rund um die drei Ausstellungsorte gibt es während der gesamten Dauer der Landesausstellung ein umfassendes Kultur- und Veranstaltungsprogramm.

Infos und Führungsanmeldungen zur Landesausstellung:
Telefon: +43 / 720 300 305
www.landesausstellung.com



Kriege Kunst und Frömmigkeit von Mitte 15. bis Ende 17. Jahrhundert sind Themen im Kloster Ranshofen.

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

Oktober 2012 – www.schau-mal-rüber.de

HAUS DER BAYERISCHEN GESCHICHTE
 KULTUR

Burghausen Braunau Mattighofen
VERBÜNDET VERFEINDET VERSCHWÄGERT
 BAYERN UND ÖSTERREICH

BAYERISCH-OBERÖSTERREICHISCHE LANDESAUSSTELLUNG 2012
 27. April – 4. November 2012

WWW.LANDESAUSSTELLUNG.COM

Logo: EUROPÄISCHE UNION
 Logo: INTERREG
 Logo: ORF
 Logo: ENERGIE AG
 Logo: Oberösterreichische Versicherung AG
 Logo: AMAG Austria Metall



Grenzenlos: Stadtausflug Linz – Passau

Raus aus dem Alltag! Nehmen Sie sich Zeit für einen Ausflug in die Donaustädte Linz und Passau. Kunst und Kultur, Kulinarik und Einkaufen machen Ihren Stadtausflug zum Erlebnis für alle Sinne.

LINZ – Hotspot für Architektur & Technik

In der Donaustadt verbinden sich Kultur, Architektur, Natur und Wirtschaft zu einem harmonischen Ganzen. Moderne Kulturhäuser führen heraus aus dem Labyrinth des Alltags. 2012 lautet das Motto der Stadt: „Architektur und Technik“. Suchen Sie in Linz nicht nach Kulissen, sondern tauchen Sie ein, experimentieren Sie selbst, riechen Sie Zukunft!

LINZ CARD ab € 15,00 – auch als Geschenk-Gutschein erhältlich!

Mit der Linz-Card stehen bei Ihrem Besuch in Linz alle Türen offen: Eintritt in alle Linzer Museen (inkl. Voestalpine Stahlwelt), Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel, Shoppinggutscheinheft, uvm. **TIPP:** Bei Anreise mit der Bahn erhalten Sie die Linz-Card zum ermäßigten Preis von € 10,- (für einen ganzen Tag).

Linz-Wochenende

2 Nächte inkl. Frühstück im 3* oder 4* Hotel, inkl. Linz-Card für 3-Tage **ab € 96,- (pro Person im Doppelzimmer)**

Information & Buchung:

Tourist Information, Hauptplatz, 4020 Linz
Tel. +43 732 7070 2009, tourist.info@linz.at
www.linz.at/tourismus | www.linz-tourismus.info

PASSAU - Das Jahr 2012 im Zeichen des Barock

Die DREI_FLÜSSE_STADT Passau zählt zu den schönsten und eindruckvollsten deutschen Städten an der Donau, die stolz ist auf ihr bedeutendes kulturelles und historisches Erbe. Am 27. April 1662 legte ein verheerender Stadtbrand die gesamte mittelalterliche Stadt in Schutt und Asche. Dieses 350 Jahre zurückliegende Ereignis war der Start für den Wiederaufbau in der in Italien vorherrschenden Stilart Barock und gibt 2012 einen gebührenden Anlass, das Jahr unter das Thema „Barock“ zu stellen.

Passau Tourismus e.V.

Bahnhofstraße 28, 94032 Passau
DEUTSCHLAND
Tel. +49 851 95598 0, tourist-info@passau.de
www.tourismus.passau.de



Reisen Sie entspannt mit dem „Kulturschiff“ von Passau nach Linz. Genießen Sie das beeindruckende Panorama des Oberen Donautales. Linz, empfängt Sie mit einem besonderen Angebot: Monatlich wechselnd haben Sie freien Eintritt in ein Linzer Museum. Ihr Schifffahrtsticket (ab € 26,-) ist gleichzeitig Eintrittskarte für einen Museumsbesuch in Linz. Nähere Infos unter:
www.donauschiffahrt.de

LINZ TIPPS IM OKTOBER

Ausstellung Porsche – Design, Mythos, Innovation

bis 18. Nov., www.porsche-ausstellung.com

Ausstellung „Hitlerbauten“ in Linz

21. Sep. – 04. Mär. 2013, www.nordico.at

Generali Ladies WTA Tennisturnier

06.-14. Okt. 2012, www.generali-ladies.at

Lange Nacht der Museen

06. Okt. 2012, www.langenacht.at

Urfahrner Herbstmarkt

29. Sept. – 07. Okt. 2012
www.urfahrnermarkt.at

Konzert: Die Ärzte

21. Okt. 2012, www.livasport.at

Balloping der OÖ Tanzschulen

25. Okt. 2012, www.danceschool.at

PASSAU TIPPS IM OKTOBER

Kunterbunt in den Fußgängerzonen - verkaufsoffener Sonntag

21. Okt. 2012, nachmittags im gesamten Stadtgebiet

15. Europäisches-Jugend-Musik-Festival

Okt. und Nov. 2012
Termine und Tickets unter:
www.young-classic.eu

33. Passauer Kabarett-Tage und Wettbewerb Scharfrichterbeil, Scharfrichterhaus

Okt. – Mitte Dez. 2012

Passauer Konzertwinter

Okt. 2012 - Mär. 2013

Gewinnspiel!

Gewinnen Sie 2x2 Linz-Cards für 1 Tag und entdecken Sie die Kulturstadt von ihrer schönsten Seite. Schicken Sie einfach ein E-mail an: gewinnspiel@linz.at
Kennwort: Schau mal rüber Oktober